

140
1967

ԳՐԱՅԻՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՎԱՐԱՐԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ



ՅԱՄԵԿԱ Յ.

1967



၁၂

תְּמִימָנָה וְתַּחֲזִיקָה בְּעֵדוֹתָן עַד תְּמִימָנָה

ଅଶ୍ରୁମ ପୁଣ, କରି ହିସ୍ତିନ ହେୟାନିଲେ
ଲ୍ୟାଙ୍ଗରନ୍ଧାରୁଷାଶ୍ରୀନ ପ୍ରଦେଶୀ — ଗୋ-
ରାମ — ଏ, ଓ ଲ୍ୟାଙ୍ଗନ୍ଧାନ ହିସ୍ତିନ କାଳି-
ନି ମୁଖ୍ୟ ହେୟାନର ପାଇଁ ପ୍ରତିରୋଧ。
ଆଶ୍ରମଶୀର୍ଦ୍ଧ ବା ବନ୍ଦିଗିରା
ବେଳାପାଦିନରେ କାହିଁଏବେଳା
ବେଳାରୁଣୀ ବା ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମୀପାଦିନରେ — ମେହିରନ୍ଧା-
ରାମିଲ୍ଲାରୁଣୀ ବା ଶନିଗାତରାଜୀରୁଣୀ
ରେ ଦା କାହିଁଏବେଳା ବା ଶନିଗାତରାଜୀରୁଣୀ
ବେଳାରୁଣୀ ଏବେଳା ଦା ଶନିଗାତରାଜୀରୁଣୀ
ବେଳାରୁଣୀ ବା ଶନିଗାତରାଜୀରୁଣୀ ଏବେଳା
ବେଳାରୁଣୀ ବା ଶନିଗାତରାଜୀରୁଣୀ ଏବେଳା
ବେଳାରୁଣୀ ବା ଶନିଗାତରାଜୀରୁଣୀ ଏବେଳା

1922 წელს იყო 4 მოქავშირე ჩეს-
პობოდა.

1924 წელს მათ შეემატა უზებეკ-
თისა და ორუელინგთის სს დეპარტა-
ლიები. 1929 წელს — ტაგვიერის
სს; 1936 წელს — საკოროლოს,
აზერბაიჯანის, სომხეთის, ყაზახეთი-
სა და ყირგიზეთის სს დეპარტა-
ლიები.

1940 წელს შეიქმნა კალელია-ფინეთის მოკავშირე რესტურანტი.

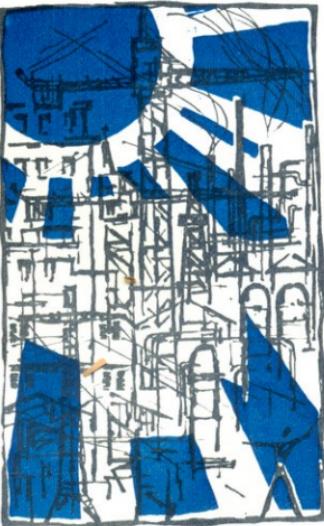
ნენ და მუკუტშირი ჩელსუბლოგებად
გამოცალდებოდა და მოვალეობა, ეს-
ტრნენი და მოლდვევთი. სულ შეა-
მნა 16 მოკუტშირი ჩელსუბლივა.
გარდა ამის, სრუ კავშირის შემა-
ღებიობაში შევიდა მეტი ტრი-
ტრნენი: დასაღლურ უტრანი და
ასაღლურ ბელოვალენი (1939 წ.),
ტრუსი სასრ (1944 წ.), სახმრე სა-
ხალინი და კურილინის კუნძულები (1945
წ.), ინგრერაბარის კერინი (1946
წ.).

1939 წლიდან 1946 წლამდე საჩა
ერთიანის ტერიტორია გაიზიარდა
540 ათასი კვადრატული კმ-ით.
სუბტროფილის უახლოესი ჩერნი
ველი მდგრადულ ჩაუკავშირს დაუკავშირდა
დალა „თერიტორიუმის“. ამონინა-
ლი იქნა წილის კულტურა ათასობით
ახალ საბაზო და მათ მდგრადული გა-
რის ტერიტორიის ბაზა შეიქმნა სახლოეს-

დიდრეთა შესწავლა და რაციონალური გამოყენება, სახალხო მეცნიერობის ყველა დარგის სწორი და გეგმაზომიერი განლაგება.

მერკელობა განვითარდა — ცის-
ბირსა და შორეულ აღმოსავლეთში,
შუა აზიაში, უკიდურეს ჩრდილოეთ-
ში.

საბრწყავი არქების გაყვანითა და
ახალი ფარგლების მიღების ამოშერების
შედეგად ათისებულ იქნა კრელი
ტერიტორიები, მიღწეულ იქნა მა-
რალი მოსაკლინონბა. საბჭოთა სე-
ლეციონურების მიერ ახალი, ყინვა-



የኢትዮጵያ

სერგო
კლინიკა ვილი

ԱՐԵՎԻ

ანტონ ფურცელაძეს ერთსართულიანი კარგი სახლ
ედგა. ევროპული ავეგით მორთულმა ფართო სადარბა

၆၈ ၊ ၎တာဆို ၁၁၀ ပျော်ရွေ့လျှော် ၁၁၁ ဖျို့လျှော် ၁၁၂ ပျော်ရွေ့လျှော် ၁၁၃ ။

ანტი უსრულეაძე საშუალო ტანის, სახით ლაშაზი და საოცრად ცოცხალი ბუნების კაცი იუ. შეკვერცხლად მოძრაობა, თაიქოს სადაც შეიქმნარებოდა და ღირ აკოგებოდა. მისი წერის მანერა და დაასლობით ასეთივე, — გრძნობამორჩული, ფაცხა: მძაფი, თოვების ნერგიული. ხმიმაღალი ლაპრავი იცოდა. იხეთ შეკაფილ დიქენია, გამოთქმა ჭრინდა, ისე უდრიდა თვითული მისი უგაზა, თითქოს უფერე სიგვავას უალერხებდა. დაწვრილებით გამოიყოთ: რა ვნახა სიგნარეობის ბის გარე, საათ ვაკრიტიკო წასლას, მოგვცა ჩარიგვება, მითვალში რისთვის მიგვეცია მეტი უსრულებება. ბერი რა გვიაზმ სამეცნიელოში გატარებულ წლებზე და, კიდევ უსრულებულად, გიორგი სააპის პიროვნებაზე (გ. სააპარეზე ა. უსრულებას დიდი ინტერესული ნაკავივი აქვთ დაწერილი). უსრულებება და- დანილებად დაუცავონა მათიანი ას ნის მანერისაზე ის ბა- პინძობათა. ზრდანივა ჩაიტანი, სოლ მირიანაძეში იყო

ଲେଖନ ?
ସାହିତ୍ୟର ଦ୍ୱାରା କଥାକଣ୍ଠର ପ୍ରାୟାବ୍ଳାଷ, ରହ୍ୟା ଶୁଭରାଶୀ ଶ୍ରୀ
ମନ୍ଦିରଗୁଡ଼ିକର ଶ୍ରୀବାବୀସ, ମହାଲୀ, ମୌଳ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ରରୁଧ୍ୱାଚାନୀ,
ଶବ୍ଦକଥାରୀ ଶବ୍ଦିଶ କ୍ଷେତ୍ର, ରହ୍ୟାମୁଦ୍ରାପ ପାତ୍ରବିତଳୀ ଶ୍ରୀ ହିନ୍ଦୀ
ପାତ୍ରା ଏବଂ ଶବ୍ଦିଶ ଶବ୍ଦକଥା ଶବ୍ଦରୁଧ୍ୱା କ୍ଷେତ୍ର ଉପରେ,
ଶବ୍ଦରୁଧ୍ୱା ମନ୍ଦିର ରହ୍ୟାମୁଦ୍ରାପ ମନ୍ଦିରକଣ୍ଠ ବାଦା ଦ୍ୱାରା, ଶବ୍ଦରୁଧ୍ୱା
“ଶବ୍ଦାତ୍ମିକ” ଶବ୍ଦରୁଧ୍ୱା ଶବ୍ଦରୁଧ୍ୱାକଣ୍ଠ ବାଦା ଦ୍ୱାରା,
ଶବ୍ଦରୁଧ୍ୱାମନ୍ଦିରକଣ୍ଠ ବାଦା ଦ୍ୱାରା ଶବ୍ଦରୁଧ୍ୱାକଣ୍ଠ ବାଦା ଦ୍ୱାରା,
ଶବ୍ଦରୁଧ୍ୱାମନ୍ଦିରକଣ୍ଠ ବାଦା ଦ୍ୱାରା ଶବ୍ଦରୁଧ୍ୱାକଣ୍ଠ ବାଦା ଦ୍ୱାରା,

ისაკი მარტოხელა იყო, ცოლ-შეილა ანა ჰყვედა. მე-
რძები სხვისის გადა ჭრია, რომელიც დღი დონ მორი-
შებით ულიდოა. საკალო კარგ შემოსავადა ამ ალევდა.
მაგრამ რაში იყრინდა ისაკი ამ შემოსავალს? პირიდ
კეთილდღიურია ამინდა? უცულებელი ჯრონვადა
არა, სრულიად არა ისაკი მომწმუნავს იტევებდა თავის-
თვის, მთლიანი იმდენი, რატერიც უკირისტესო
უკორელებლივი ცხრილებისასთან. დასასრული კი მთლია-
ნდა დატვირთვა უკროველა შორის წერა-კითხვის გამა-
რეცელებელ საზოგადოებას. ეს თავდაცემულია აპტო-
რიდი იმიტობი ექიმური დასასრული ცხრილების, მთლიან
იმისგან იღწეულია, რომ თავისი კვლევით შეგრძნა ხალ-
ხში ცოდნისა და განათლების გავრცელების საქმეზი.

კარგა-კითხვების გამოყენელების საზოგადოებაში, რომელის სახელში იგნორი იყენებოდა საზოგადო უწევითობის მიერ მარტინ და ილია ჭავჭავაძეები, აკაკი წერეთლის, გრიგორ რებიცევაშვილის და სხვანი— უდიდესი როლი შეასრულა XIX საუკუნის მეორე ასაკანს და შეიცავდა საუკუნის დაწევისაში ჩვენი ქვეყნის კულტურულ ცხრილებაში. მოელო ის თანა-ბაზა, რომელსაც საერთო გელი საზოგადოება, აგროვებდა, სწავლა-განთვალების საქმეს ჩატარდებოდა. არ დაჩინოდა საქართველოს თითოების არც ერთი კუთხი, სადაც გან-სილი არ უფლისობო ხელია. ახალგაზრდობა, და ჰომეიოსი მოწი-ცულობაში შესულია ი. ეს უცა-ლოდ სწავლობდნენ, ამ საზოგა-დოების თაოსნობით იძეგდებოდა კართულ ენაზე სახელმძღვანე-ლობი, მხატვრული დატერიტურა, ნარკევები ჩვენი ისტორიიდან, პასულარული სამეცნიერო შრო-მები, ექსლოცა სტიმულიდან და-რიბ ახალგაზრდებს. რომელიც თვალის წინ ითვალისწინებდა ი- მეტობების მიერ მთავრობას არა თუ რამეტ მზრუნველობას იჩინდა საქართველოს დარღვევაში, არა მეტ არა გადასახლდებოდა კულტურულ სიმარტინო- ს გადასახლდებოდა კულტურულ სიმარტინო.



ବୋଲି ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ

ଅନୁଷ୍ଠାନ ପ୍ରକଳ୍ପରେ

— დაკრიტულ, პირი ჩაისცელოთ! — გვეპარულოდა ისინა, უზრუნველყობა ძრისა გამომდევნილ წარულობის დაუზურულ ტოტებს, მაგრამ ჩემი განუწყო გავდევით. ისინა გრძელობა გვეონდა, თითქვენ დაანაშაულს ჩაიგილოთ, თუ ასეთი კეილიშ-იმინდა საქმისათვის გამიზინულ ღოვანს ასახოთ მოახდინოთ.

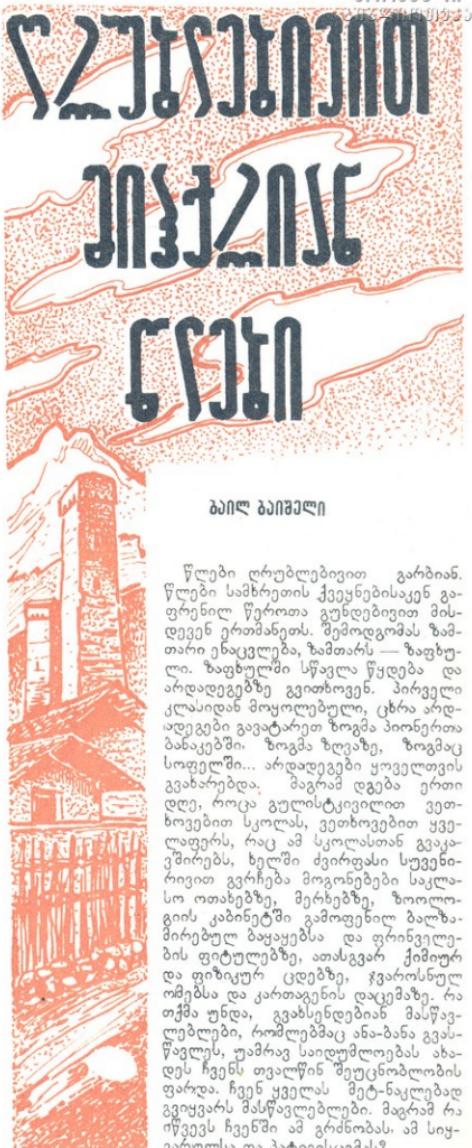
1

ხომ ერთგაარ გულურ-რცელი დატახტება იუ მისი დაწყე-
ჭილი, ხს ხინ იმის საჩინოებელი იუ, რომ უღრულებელ-
ტრიის ერთგან მისი შრომისა და ცხოვრების
სახის ძოლოს, სიტყვით რომ ეკრ დაგვირთავა, გამო-
იყენება კალასა, გავის ხილით, იძულებული გაგრძე-
წვავილი, გამოწვევა და უკა, გორისებრ მიმღება გზა-
ზე დაგვირთავა. ამ კეთოლებისმიზა, შრინდანის მსგავსება
ადგინაში არ მართ თავის შრომით მოგვარილი კალა-
ზა ხილი, არამარტ თვალი ცემოვრების მაგლითი გამო-
ვარანთა საშაროდამა საგზლავა!

ବୀରଶ୍ଵରାକୁ ମିଳି ମେତ୍ରାଙ୍କ ଏବା ପୂର୍ବ-
ପ୍ରେସର୍ ଗ୍ରାହିତର ମିଳନାକୁ ଶୁଣ୍ଡ ଶୁଣ୍ଡରୀଙ୍କାରୁ
ମିଳିଲୁଣ୍ଡର, ଏବା ମିଳି ମେତ୍ରାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉପରୁ
ତାନାକୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠିତ କାହାର ମିଳନାକୁ ଶୁଣ୍ଡ ଶୁଣ୍ଡରୀଙ୍କାରୁ
ଦ୍ୱାରା ଉପରୁ ଶୁଣ୍ଡରୀଙ୍କାରୁ କାହାର ମିଳନାକୁ ଶୁଣ୍ଡ ଶୁଣ୍ଡରୀଙ୍କାରୁ
ଦ୍ୱାରା ଉପରୁ ଶୁଣ୍ଡରୀଙ୍କାରୁ କାହାର ମିଳନାକୁ ଶୁଣ୍ଡ ଶୁଣ୍ଡରୀଙ୍କାରୁ
ଦ୍ୱାରା ଉପରୁ ଶୁଣ୍ଡରୀଙ୍କାରୁ କାହାର ମିଳନାକୁ ଶୁଣ୍ଡ ଶୁଣ୍ଡରୀଙ୍କାରୁ

აღმოსავლეთ საქართველოში ჩემინა მოგაცურობაში
თთოვების თვეებაზე გასტანა და ამ მოკლე ხნის გან-
ვიყოფილი მოვალეობით დაგვეთავისურებინა მრავალი
სტილურული ძეგლი და, რაც მთავარი, ხალხის ცხოვ-
რისას ეავინათოვო.

რამდენი რამ სანაცავია აგრძელო სქართველოს სხვა კუთხეთი. მეტყველეობა ფაქტორია, აქვთ, საცავი, გარეობა, სამგებელო, აუსაჭირო, უზა-ხევსურეთი, მთიულენი, რაჭა-ლეჩხემი იმერეთი, ქართლ-კახოთი — ჩენი ქვეყნის კუვალი ეს მხარე ხომ განმეორებლად თავისებური მომზადებელი არ იყო. თვეში თვალით ნახოთ პარაზი, საუკარ, თმოვგა, გელათი, მარტვილი, მატრინი, გონია, კვა- უბინი, უბინი, ამის უმღელე უზრუნ გარეკვეთ გეცოდინებათ, რამ წარმოადგინოთ წასალური ჩენის სამართლები. მითართ სოლომონ და ქალაქიდა და გაგამათ, როგორ ცხოვრობს დალექ ჩენი-ზალი. რომელიც მომვალის შენგაბაში საბატულო. რამდენ შესასიშავა და ადამიანს შეცვლილ და კიდევაც დაუახლოებებით ამ მოგზაურობის დღეგვაზე!



፩፻፲፭ የፌዴራል



ଟୋନ୍କ ପ୍ରାଚୀନତାଙ୍କ

სალამონბით გამაჩემი სხვათაშორის ზოგოდა ხოლმე;

— ხვალ ჩვენი ჯერია, — ხვალ ჩვენ
უნდა გავრცელოთ სოფლის საქონე-
ობა...

— სათიბი ლამის გადახმეს უწყ-
ლობისაგან...

დედაქნები დუმდა, დუმდა და კვერს
უკრავდა თავისი ღუმილით—საკა, ას-
ეა. ვეცდებოდი, რომ ეს მე მეტებო-
და ყველაუკრა. შეორუ დილო, ფუც-

ନେତ୍ରପାତ୍ର କାହାରେ କାହାରୁ କାହାରୁ

ଶୁଭରାତ୍ରି । ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ମେଲିଲାଇ,
ମୁହଁକୁପ୍ରଦାନୀରେ, ଏହା କିମ୍ବାରେଇ ନୀତି
ପାଇଁ ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଉପରେଇ ଅଧିକାରୀଙ୍କ
ଦିଲୁ । କିମ୍ବାରେଇ ଶ୍ରୀରାମାଯାଣିଙ୍କ ଶ୍ରୀରାମ-
ରୂପ ଗୁରୁଙ୍କ ମେଳିଲାଇ କିମ୍ବାରେଇ ଲା କାହିଁବା,
କାହାଗାନୀ — ଲାଭାକ୍ଷିରେ
କିମ୍ବାରେଇ ମର୍ମାଲା ଲା ଲାଭାକ୍ଷିରେ
କାହାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କାହାକୁଠାରେ ଲା ମିଠାରା
ଶ୍ରୀରାମ, ମିଠାରା ଲାହ ଗୁରୁଗ୍ରାମ...
ମିଥ୍ୟାକିରଣରେ ଉପରେଇବାକି ଗରାତା
ଦେଖିଲାଇ ମୋତି କି ଏହା ମିଥ୍ୟାକିରଣରେ,
ଶାଲାଲୁକ ସଂଶୋଧନ ଶ୍ରୀରାମରେଇ ଶାଲାଲୁକ
ମିଥ୍ୟାକିରଣ କୁହାଶିବି ଗାହିଲାରୁଣେ, ମେ ଏହା କାହା
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଲାଭ ମିଥ୍ୟାକିରଣ, ମେଲାଲାଇ ମେଲା
ହାଜାରା ।



"დედა ენაში" ექრ ლამაზი ნა-
ხატები გვიტა-
ცებს. მერე თან-
დათან კლწავ-
ლობთ ასოებსა
და ერთმანეთს
ვაბით სიტყვებს,
უინაზოგებს.



四

МЕД

J20J330J50

ଓৰো এৰাঙ্গুলিনো,
কিৰিমি ঝুসুলনাউৰো,
মিশ়েঙ্গুৱাৰ এৰাঙ্গুলিনো
বেগুঁৰু রাস এৰ আৱুলুণো,—
চৰুড়া সাপুগুৰীলালু মিহিপুমৰ্দ
ঝুঁৰো আন্দৰেছুলুণো,
চৰাগুল, চৰামিৰো উপৰেছুৰো
মিহুঁৰু গুৱামিৰেছুৰোৰু।
এন রা গুৱাল মৰিতমৰিনুন,
চৰাগুল, সাপুগুল মিহুলিনু,
সিংহীৰুৰো বৰাই উদাইতুৰু
কুমুদ কুমুলু মিমুনো।

ପ୍ରସ୍ତରାଙ୍କ ହେ ମିଶ୍ରପାରାରୁଣୀ,
ଶୈୟୋ ମିଶ୍ରଗନ୍ଧ ପ୍ରେଲୁଦାଳି,
ଶୈୟକରଣ ଶୈୟଲିମାରାରୁଣୀ
ଶୈୟପୁଷ୍ପିଲା ମିଶ୍ରରୂପ ପ୍ରେଲୁଣ୍ଡି.
ମିଶ୍ରଲମି ଶୁଦ୍ଧାଦ ମିଶ୍ରଗନ୍ଧ
ଶୈୟି ଶାଗାଳ ଦିଲ୍ଲିପିଶ୍ଚ,
ଢାଗାଳ, ମିଶ୍ରବାନ-ଢିଲ୍ଲିଗାନ୍ଦ
ଫୁଲାଦ ଦାଗାଗିରାବିନ୍ଦ
ମାତ୍ର ଏକି ମାତ୍ରକିରଣ ଢିଲ୍ଲାଲକର୍ଦା
ମେଲୁଣ୍ଡ ପ୍ରେରଗଲାନିକୁଳୀ,
ରନ୍ଧି ଏହ ଗନ୍ଧକୁଳ, ଏହାଗପାର,
ଏହାପାତ ଦେଖିରେ ନାନ୍ଦକୁଳ.
ଏହ ରା ଗୁରୁଳ ମିଶ୍ରମନିତିକୁଳ
ମିଶ୍ରବାନ ଏହ ଦାଗାଗିରାବିନ୍ଦ, —
ମିଶ୍ରମିଶ୍ରଦାଗିରା ମିଶ୍ରକିରଣ
ନାରୀ ଏହାକାନ୍ଦିନୀ.

CPUGA 2022





一九四九年八月



65373332

36 J8J3

იყო და არის,
როგორც ბავშვობა—
შეარო, რომელიც
კურ არ დაშრალა.
საბეჭდინეროდ—
კურ არ დაშრალა.
ყანებს დიოდათ
სურ სანეტობის
და შშენერის
დადი წიამიბი

შენ ხარ ბავშვობა
და გეცუერები.
და მშვენიერი,
დიდი წვიმები
უზუნა თვალებს
არ მაკილაბენ...

NICE EASY

JF9306

ବିଲ୍ପାତ୍ମକ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ
ଶାଶ୍ଵତ ଶର୍ମିଳାଦୟ
ଦା ମହାତ୍ମଗୁଣ ମହାନ୍ତିକ୍ଷେ
ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଦୁର୍ଲଭୀ,
କାଳାନନ୍ଦ ଅନ୍ଧା,
ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଦୁର୍ଲଭୀ-
ରାଜଗୋର୍ବ ଶିଥିଲେଖ,
ରାଜଗୋର୍ବ ରାଜନିର୍ମିତେଶ
ଯେ ମତ ଗାୟାର୍ଥୀ
ଏବଂ ଏ ମହାଶ୍ରୀରଥିଲୁ
ଏବଂ ଗାୟାକୁର୍ମାଲୁ
ତୃତୀର ଦାର୍ଢିବି
ସ୍ତୁରିନ ଏବଂ ସ୍ତୁରିନ
ମହାନୀରୁଦ୍ଧିର୍ବିନ୍
ଏବଂ ମିଳନାନ୍ଦିଶ୍ଚ
ନିର୍ମିତ ଦାଲନାନ୍ଦି

ପ୍ରକାଶକ

THEORETICAL FRAMEWORK



8 JAN J60

თეთრად, თეთრად გაფიქტულა
ჩვენი მთა და ჩვენი ველი,
როგორ მინდა ციგაობა,
რა ხანია ზამთარს ველი.

ଗୁଣାନ୍ତକୁର୍ଲମି ଶେଖିବନ୍ଦପ୍ରକିଳା,
ପ୍ରା କ୍ଷାର୍ପୀଶେବେ...
ରା ଧାରା!
କୁର୍ଲାକୁର୍ଲାକୁର୍ଲାକୁର୍ଲା ସୁରିନ୍ଦ୍ରପ୍ରେୟକି,
ତ୍ରୁପ୍ତୀ ଶୁଣାଯାଇଁ କାହାରାଗା.
ହୃଦ୍ଵେଶକାରୀ ରାମ ଅନନ୍ତର୍ମୁଦ୍ରା,—
ହୃଦ୍ଵେଶ କୁଠିବି ପ୍ରଦାରାଗା.
ଦ୍ରଘେ ଶୁଭ୍ରବ୍ରଦ୍ଧି ଦ୍ରଘେନନ୍ଦା,
ନରଗଣ୍ୟ ବୁନ୍ଦିରା ଦ୍ରଘେନନ୍ଦା.

ମେଘ ମତାଶିମନ୍ଦା ଗାଢାଗୁପ୍ତଙ୍କ,
ଶ୍ରୀପାର୍ଵତୀ ଶୁଣ ମତଲାଦ ଗାଢାରଙ୍ଗା。
ତୁମତି କୁରୁକୁର୍ମେ ଦୟାଖୁଶିମଳାକ୍ଷେ—
ଅଶାରୁଣ୍ଯାନା ଶିଥାଦ ଅରିବାନ୍
...ଗାଢାକୁରୁଲମ୍ବି ଶୈମିଳିପ୍ରିଣ୍ଜା,
ପ୍ରା ହିନ୍ଦିକାର୍ଥେବି...
ରା ଦାରୀବା!

Digitized by srujanika@gmail.com



აპა, მოდით, ვიგუნდაოთ —
შექრო, გივი, გაგა, ქეთო,
ჩვენს ეზოში ერთი დიდი
თოვლის პაპაც გავაკეთოთ.

ნები ღარსავალისა.

ԱՆԴՐԻԱՆ ՎԱՀԱՆ ՀԱՅ ԱՐԵՎԱԿԱՆ

၁၂



ქვესპერისტის

„**მოგადაუ**“ თევზებიაც „**კუასეფ**“, — უსახო გა-
ორები თავის ვაეცეს.

— ინდონეზია თუ ფრანგისტები კი მათ ვერა, და დაბლიულუსით; — ეს მოიძინა ვასტანგით და ერთგულის ხელი წერა;

— ადრე, ბიჭი, თორებმ აქ მოგზაური დაფეხები ყოფილან, გუან-ნაბადი აუკრავთ და, თუ ჩემია ამ აღმართ, დიარიც კი დაყაშებით რომელი.

სახელმწიფო სწრაფად დაბაბარებს და შალე ყველანი ნოთლიცების გაშრო ბილიკში გამშენებულენ.

— దొర్క తింటానులు నుండి, ల్యాప్లో డా ఉత్తమ క్రిడ్జ్ నాడూ,— డాసిగ్రోల్డో, ఉంటుందిమీర్చుల్లోను, ఫాంబాగ్రోబ్బుల్లోను.

— తింటాను 50 శ్యూల్డో, ఎంచుర్నంది శ్యాప్రోల్లో డా శ్యేర్ని మినిచ్ క్రాప్స్‌లోన్నా, తేవే బెంగ్లుల్లో నొల్గుణ్ణు వ్యాప్రార్థిల్లో డా శ్యేర్ని మినిచ్ క్రాప్స్,— మార్కోన్బ్స్ ర్లోని, నొప్పించు వ్యాప్తి బెంగ్లుల్లోను, అందుల్లోను, ప్రార్థించు వ్యాప్తి బెంగ్లుల్లోను, అందుల్లోను.

— ქარო, წყალი ისედაც კოტა გვეჭუ და...
— სემიტ ისა, კორტაძე გამეტო, თორმებ ნერიდან რა გამეტება უნდა! ჩეკი
შევლოთ წყალთან, ვაზი კი—ვერა. წარას რომ დაუსახმ, ვაზი გაცოცლება, ყურძებს
გიოსაშის.

— მეტე უნ რა? — როგორ თუ აუ ეს კვეყანა ჩომ გარტო ჩიმშე ყოფილიყ აშენებული, აქმდე კვერ მოგორი და. მაგალ ნაყოფი ჩომ ვინგებ ნიძის, დაღლო ცხად და ცეკვ პარგადა. პაცი ჩომ სხვას ლოკციას, მაშინ ქარაგი გული იქცა და, თუ ვილაპას გული გატეხალისეთ, ცოტაა? გაზი ჩევენი მიწის მშევნებაა. ჩიმო გოორი, ამა კონ რა გასტარება.

— ეს მრავალშეკალი უნდა იყოს, — მიუთითო პატივებ.

- მრავალი კი არა, (კოტეც) არა ჩანს.
- ხომ იარა, (კოტეც) მრავალი ჩანს იქ, სიცავ არის ფერია...

— Առաջ բարեկարգ պատճեն է այս հայության մասին պատճենը՝ առաջ բարեկարգ պատճեն է այս հայության մասին պատճենը՝

„ପ୍ରାଚୀନତାକାଳୀକା ଏବଂ ଜ୍ୟୋତିଶ୍ରୀରୂପ“ № 2.

კიორგვებმ ფოტოაბარატი მოიმარჯვა და აუყვა სერს. სამხრეთ ფერდოზე, ქახურ საბეჭდელიანში რომ გადაიხდედა, ოთხ უზარმაშახი ბალახოვანი ბენქები, გათი და და ფელები. თავი გამოიყენებოდა, მეტრი სატრის სამანკ იქნებოდა, არც სიგანე ჰქონდათ ნაელები. ისე გამოიყენებოდა, რომ ჩანადა, გაფლენის არ წმინდოდა.

— ეს ქარევერა. ჟუსანი მიზანი უძლებს გვალვის. მაგის ნიაჩი ყლორტებს წილიად სცენებს; კარგი, თავის სტერეო, გერი და სურილები აქვს.

— „ქარევერა, როგორ გერებოდა, ჩენი გადაშლილი იყო ყარაბის ველი. მარა- მარჯვები. — ძალია ერთგვით მასკვა. წინ გადაშლილი იყო ყარაბის ველი. მარა-

მარჯვების რუსთავის ქარევერად.

— „ქარაბად — თურქული წარმოშობის სახელწოდებაა, ქართულიად „ზაგ გაზა- ფულს“ ნიშანის. კაცი ფერ გამოეხს. რადა ალბათ მიღონმ, — სააგა ბალაბი გაიშვერება, ზაფა ჩანს; ნააგამორ ყარაბანდას და ამზინის ზაგი ფერი გადაპერავს, სკელი მიწაც შავია.

შრაგალშეყალის ხეებს ჩამოყენებ. შუალი არ ჩანდა, მაგრამ ალაგ-ალაგ ლელს დაუტარა კალაპორი, რაც იმის ნიშანი იყო, რომ შუალი, თუნდც გრუნტისა, აღლო უნდა ყო- ფილონ. აქაც ქაცი და ფერტიც ჩანდა.

— ფერტიცების ეს ბორი?

— არა, ფერტიცინის აერთ, გამომა ჩანს, იქ ფშარი არის.

— ეე რევორ?

— ვაზიანში ვაზი არ არის, კაქლიანში — კაქალი, მუხიანში — მუხა, — ჩაიღიმილა პავლე.

ნახევარი კილომეტრიც არ ჰქონდათ გვალილი, რომ წყლის ჩერიალი შემოესათ კოდებს ძალიდან წყლით გადომიდობდა და ქვეშაში მიიკვლევდა გრძას.

— სახელგრძეს წყლით დაფარებული გადას და ხევთ ჩანდა ჩაეცი სასასტულიშვილიდან მოათვალიერო. მერა აღმო კილც: წინა სახედარს აყუში ხელი წაეცო და ჩაუძვა.

სახელგრძე ანკარა წყლის დაწინაურებული გრძელი აღმოარის, სუსტენის, შეისუნებს და ხევთ გადას გრძელი იყო, რონაც მოძრავში, შეისუნებს და ხევთ გადას გრძელი. მათ წინ ცუტებული მიმგვალობ წერილიან უკეც უკრიბია აქვევრა, შედგა და წინ გადახტა. გა- დახტა და... იმწევს უქეცებილა მშარე ურერბგადაწყობილი კურდლელი გამოვარდა. მა- სუთ ფარხალუბით მშერილა, რომ წერილია კი არა, გრძელენა მუვარდი ვერ დაწერდა.

ბიებება ყიფინა დასცეს. კურდლელი კბოდეს ქიმს მიეფარა. როლის-როლის გამო- ჩნდა ენგაგამილი და წყლილი.

ცორი გნის მერე ხევს ძირას, გეოზში, ნაკალულიც გაქრა. გაქრა და აღარ გა- მიჩნადა. მარალია, უფანოს დიდ მდინარეებით არ იკრიბოდა, მაგრამ, როგორიც უდაბნო იყო, სიერთ მხელეფიც ჩანდა.

ხევთ გამოიდნენ და მის ჩამოყენი ნახევარი გადაპყენენ. იქ უკვე აღარ ჩანდა ური და წინა. მარისალური აპანიდა ბარნობდა ირგვლივ, ალაგ-ალაგ ხურხუმი და გა- რალით, შეზარდნ ცოცხა და ჩანა.

აბინიება გამოიდნენ და მის გამოყენი ეფექტური დღრუობილი იყო, რომელთაც ფერტიცებმ ტრაც- ტრაც გაქრებდათ და ილენტენდებო. უკურებებს, ამ ერთწლინ ბალაბებს, უკეც და- კუ- ყავილებინთ და მაწვე ჩანანიათ თესლი.

უკეც თავის ფირერა წაიღო. გადაშევრილი შეზის სხიფები გრძელ ჩრდილოებს შლილა ვერდა. ნაკალ ლენგ აღსნინა. მშარ შემარი ლი და ფეხიდან აფარდოლი შელმეტ ანკარი რენდოლა. ირგვლივ, კარგა მანძილზე, თვალს ირაფერი აბარებდა. იცოდ- ნენ, რომ მშარაბარუნი იყო ნათლიცემი, ჩინჩერური, უდაბნო, ლავარა და ეს ამგრძე- ლა მით გულს ამ, შეავ განაფხულის მიდამოებში. შორს, დასვლეთით, მტკერის გას- წერის, ქალა მინატა.

— არ მომწონს, გართლაც შავი გაზაუსულია, — თვეა ერევანმ.

— სამაგიტოლ, ამ ბალაბების ლერი და ფოთოლი ზამთარშიც კარგად ძლებს, არ შენებდა და ჩენენ ცეცრის საძირიარც ეგა; ისე ახალმწინეს, ჩიმი ერევლა, როგორც შემ ქრისტი კეტრის ჩახარმუნებ ხოლმე, ერთ სამთარი მეც გამიტარებია ჩიმს აბალ- გაზრდობაში ამ ველებში. თავეზ თოვეშეად დაგდას, დგაბაზ ჯოშე დაყრდნობილი, შემ მშენებელია აბალარა აბლობლი. განა აბალნელი დღო იყო! აღა შერევა გამორ- თლუ ფარებში ცეკარას და მიუჯდები რიცისა. აგრ, ამშობენ, ელდარში ტელე- ვიზორებიც აქვთო...





ვიწ გადაეცემდი, მოსწონდა ეს ძალა პავლეს თუ არ მოსწონდა, თუ ძელი და მოსწონდა ასევე მშემდებარება.

— მეტ უკეთ ჩაიმუშარა, ლურჯ მთებს ჰეეხო. გამოსწონდა ლელიანი, მოშორებით—რამ-დღინებები შემოძალა.

— ეს უკეთ ჯანდარის ტბა. ოლბათ ჭანდრისა ერტევა.

— რუსთავიდან ვარიყვანილ ყარაიბის არხი აქე ჩამოდის, წყალი იქ იქრიბება, როდესაც თვი სარწყაფი არ იხარჯება.

ჯანდარის ტბა თბილობერითა და ცილინდრული. საგამოცდ დოიდია, სიგანე იზრი კორონებრი ექნება, სიგრძე-სუთი. იგი ხელოვნური ტბაა. გარტაბინის მთავარი სარწყაფი არხი აქე მთავრულება, გარეჯის მთის ჭიათ კალთების ტაფობში. გრძელ წერე 17-18 კოლომეტის ულრის. საჭიროს ისლრის მთავარი მთავარი სარწყაფი არხის წყლით ივებება, წყიმის წყლი და ოოვლის ნაცური თუ შემოგრება ხოლმე. ცუსტერნი წყარიება არ არის.

დღეს განვიღება, რომ არც ჩაის ტესავი ისრორია აქეს. რუსთავის ტყეულია ხომ არ ერტევილი „რუსთავი“. ვახტანგ VI აქედან გაიყვანა სარწყაფი რუს, ალბათ—ნორულება, ხევი შემდგომი ამოდობის დროს იგი მთავარა და მთავრობელ შეცხამებელი სუკუნის სამოცდაა წლებში ჩალა არაფინანს და მომეტებული დალის. მოგრძელება 1928-30 წლებში მთავარ სამოცდა რეკონსტრუქცია. ტბა თევზი მდგრადია. მთავარი სარწყაფი ითება კობრის; ყაველწილია და სამარიანო ას ორმოც ცენტრის იტერეს; იყო შემთხვევა, როდესაც 700 ცენტრულს შეერთი დაიგრეხეს. კობრი აქ მოკვეთები და ხელოვნურად შემცნებულია. მტკვარის აქ შემცნებული და დასალენებრივ ლოქონ, ჭანარი, ხრამული, წვერი, რა, შერწა, ვამია, კურიხი, ურიტა, ს იზრ უაბასნენილი მაგენტელიც კარ თურჩე,— ქვირისა და ლიფსტრებს ანალგურებს. დასავლეთ საქართველოდან კაბარს გაღმოყვა ტაცელია.

სახელდები განიერ ზორაზე გაფიდნენ, მტერზე კოტებამდე ეფლობოდნენ და ერთი კორიანტელი ააყენენ. პავლემ გზის პირისაებ გადმოროება ისევ და აბაზინდანით განაგრძეს გვერდი.

— ძალა არქებ, გამოიხეტე კარში!— ზესძაბა გიორგიმ, როდესაც თევზის მეურნეობის გრაფერთ საძოს მოუხლოებულნენ.

ძალა არქებ, გულებურვალე დანადა, ისე ილმებიდა და ისე ზევლილი ბარგის ჩამომლებაში, გვერდობაში, დიდი ნძის უნაბავი მშა და მისწულები მოფენილები.

— კოცა, გვერ უნდა რა მადენი ხანია აღარ გამოგვილია. ჩიკი ნაცირობაზე ხელი აიღო, მებალახეობაზე ხა არ აგილია? ეს შენი ბიკებია? გაგნებარი დას. მამის დაქეცევილი.

— მე კა ვეზარ გამოგვილა. ის ურჩევით გამულსა, რომ ზევლილ სჯომდეს გამასათ, — ხარის პავლე.

— კიცი გვერზე წერი— ეს უნ ბარა დაგამოშულია? შენ ეს გირჩევნა, ჩიკი პავლე, რომა ეს უნ ბარა გამოგვილია, ამ, მშენებელ დადა, უნდა გავევება არ იქნება— ლეკვებიანი მგებლი დაღის, უზარავის ხევში უნდა ქერნებულს ბინა.

— გვერდა, განების სურატი შენა ხარ და რაობს უცდი.

— გვერ და, და დალით ჩივევე ერთი ააგ შენ ნირიმით.

გალე კედლანი ტბას მიაღწენ. რომელს ზედამირი საღმოს სიოზე ოდნავ ირეოდა.

საიდნელიც იხვების გუნდი მოუტანდა, შემოავლო წერ და ლელიანები ჩიკევა.

— ძე იხვები ბერები იცას, ბატებიც მოდებან, ერთი ორჯერ გვლებიც კა მოტრინდენ; მაგრამ მანიკ ზამთარის უფრო ისე და ბარტოვავლი. ჩირდილოეთიდან რომ მოწინავე, ერთ-ერთი გან სეცუა, აქ ისეტებინ, უ სტელის. ზოგი მოული ზამთარი აქა რჩება. განსაკუთრებით მამინ, როცა თბილი ზამთარია. ამ დროს აულანებში წეროც ბერი ჩანს. წერო ქიასა და მტკვის პირებზე ბერები რჩება. ბატეც ბერით მიგრამ, მტერიც ბერი ჰავას: კარუნ—გარუნ, კარა და წლილი კარა, მელოც, ქორცა და ბამინც.

განა მატრო ბატე და იხვი რჩება, ან კიღევ ნასატებში კორა როლი გვედება ხოლმე, — ჰყებოდა არსენა, ჯანდარის წყალს ტესის მეოთვლური, და თან ბალე არჩევდა.

— გვერდეთ ტბაზე და ცოტა კომიტ დაეიქინით.

ნავი ბალები ჩასტერებ, ჰალვა და გიორგიმ კა მასალების ჩალაგებას მისყენეს ხელი. ის იყა მორიცხან ამ საქებას. ბრი ბრი ნაძირიდან მხარეაული კისების მ. ს. ბ. გავალ და ერტელებს თითოებ უზარაზარი კობრი ერტათ ხელში. მოარბენინებ და ძამის გვერდით დააგენე, თან მიარეულად უმიმდინდებ:

ძალიან ლონიერები ყოფილიან, ბალე კინგამ გამოგრებაც ხელიდან. ძალა არსენამ,

სანამ ამას დაიტესტრილთ, ერთი ხუთი-ექვისი კონტრი მაინც გადაუშენებულიში, ამთა ჯერ კიდევ აკლათო გამოიწინა. ოზრობე ეს ჭამბრი რუსეთიდანაა ჩამოყავათილი და ამ „შევი გამოაფხული“ ველის ტბას კარგად შემცვებია.

— ნება მისი მიზანი, ამაღაბ შინ დაგრევულო. ოთხი თავაბი შეინტერეს და კო-
რონას დაუკარგობა.

— ამ აღლუ რო აგებულით?
ადრე ამდგარსა კურდლელსა ვირ დაუწევა მწევარიო, ხომ გაგიღონია? — უბასუბა
ძია პატლევე.

ბატებია ხელად ჩიაცვას ტანთ და უფროსებს გვერდში ამოუღენნ. უზერიანებებს ქვეყით ნაკვენნ. იგი ნათლი ცემისა და უდინოს ქედის გასწორით მიმდინარეობს.

— ნამევარი საათის სიარულის შემდეგ არსენიმ ხევში გადაიძედა.
— გამმულა, უმოვლილ გამმულა!

ბიერება ვერ ას ხედვონ და გაცემულ შეხედს არ სენა. ისიც მიუხედავა — საცი იმაზოა, რომ მათ გამოიყენება, გარემო, კვავინი ჯაჭვის აბია. როდესაც ნაიარი გახმიტ გაიგებია, გაშევს და მასი ათორები. შესრუ და ფირ მითი — აა თა

— შემ ასარიცხო, აზისნი. აზოვობსთვი მაასებ ბონავიკი იწოდება, ლევონი ამოვსხოთ.

— რა გავხსენობა? განა სამღლოთ დაქუცა?
იმას რო დარჩა კეტებით, ძინიც მგლებად ზაქუცა”, — უთხრა ძეველი ლექსი ძა
პალეტი გულ ერთი წრიულს.

— ები, შოთარი, უფლებრიოდენ რაზი პრივატ? — ჰერი გამოსახულება და მის გარეთ მარტინი და კარლი.

ৰাজপুর, বেলুচি পুর আৰু পূৰ্ব পুর একত্ৰ দৰিদ্ৰভাৱে অধিক দৰিদ্ৰ গোষ্ঠী পৰিবৰ্তন কৰিব।



— სუ გემინიათ, ამაღლებ შინ დაგაწევნოთ. ოთხი ოთახი შეინკაა ცარიელი და კო-
ლო ვერას დაგაქცებოთ.

ბაა პავლეებ, ბიტებმა ხელიად ჩაიცვეს ტანთ და უღუროსებს გვერდში ამოულგნენ.

ფუნქტიონებეს ქვეყნით ჩატყენენ. იგი წალლიცებისა და უდაბნოს ქედის გასწერით მიღილდა.

კორიდოს ჩამოსახულები და მაღლ, კვერთ, ერთია ფშავების ძირის, დაინახეს გამო-

— შენ გამოტყოფილი არ ხდება. მაგრავი მაგრავი უნდა იქნება, ლეკციები ამონებათ.

- ლეკვებს რაღაც ერჩით?!
- "თბას უთხრეს: მგელი მოჟედაო, თხამ კუნტრუში ქნა, გაიძეა.

— თბაო, რა გაეგნარებია? განა სამეცნიერო დაიწყა?

გაღიარეს ჯერ ხურხუმოთი დაფარული მინდორი, შემდეგ ვრცელ აკშენიან გა-
ყავინი.

ფერდოს აპუვნებ.





ვესტუმროთ ჩვენს საოპერო თე-
ატრის.

აქ, დარბაზში შესვლისთანავე, შე-

კი წერეთლის ნაწარმოებების ფრაგ-
მინტები.

ისმის ოპერის „შესავალი.
ხშირად „შესავლის“ მაგივრად

“დასის” შესაფრთხოებ ასეთია. ვის
არ ასეინ გე შესანიშნები მცხვილი
ქონისის მეღლობა — ნაული — „მუტ-
მუტულად“ შელრალი — თავისულ უკე-
იქნება, უშენ შეარა შეარა შელ-
და თუმცა ჩემის ჩემის ლეპულობს
სულ უჭრს ნაული, საზეინო სურათს,
მაგრა ას ცულის მეტები თემა —
აღლურებულის და ლელვარე. ეს ხომ
სასაკვდლოდ დაჭრილი გამარჯვის
გამოსახულება ას ტრადიციის სახ-
ოოთის ასალ მასალის გაზიარებუ-
ლა. მაგრამ — არა, ეს იდეი პირველი
თემა, ოლორი რაიანის სახურეცილი-
ო, მაგრამ, ასლოლევებელი! (სწო-
რებ ას მოზარებს ზაქარია ფულ-
აშვილის მიერ ას ერებს) მეტ კა-
კოლუ თავადაპირებული თუმცა, გამო-
ნის ჩემის გარებულობა.

କେବଳ କାଳିନ୍ଦ ଲୁହନ୍ତରୁଙ୍କା କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ ଶ୍ରୀଶ୍ଵର-
ଗଣା, କାଳିନ୍ଦ ଲୁହନ୍ତରୁଙ୍କା ପାଇଁ ଶ୍ରୀଶ୍ଵର-
ଗଣାମିଶ୍ରିତିଥିବା, ନାହିଁ ଅମିଶ୍ରିତିବା ମେହିଲା ଗା-
ନ୍ଧୁପାନ୍ଧୀଲ୍ଲାଖା, ଶାନ୍ତିକୁମରମୁଣ୍ଡା, ଗୀ-
ଜା, କାଳିନ୍ଦ ଲୁହନ୍ତରୁଙ୍କା ଶାନ୍ତିକୁମରମୁଣ୍ଡା ସାଥୀ
ମିଶ୍ରିତାବଳୀକାରୀ ଏବଂ ଆଶ୍ରମାଧିକାରୀ (କାଳିନ୍ଦ ହିନ୍ଦ
ମୁଣ୍ଡାରୁ) ଗାନ୍ଧାରାଶ୍ଵରିତିରୁ...
ଏବଂକାଳୀନ କାଳିନ୍ଦରୁ ଏହି ଉତ୍ସବ-
କ୍ଷେତ୍ର ପାଇଁ ଲୁହନ୍ତରୁଙ୍କା ନାହିଁ ଅମିଶ୍ରିତିବା ମେ-
ହିଲାରୁଙ୍କା ଗାନ୍ଧାରାଶ୍ଵରିତି ହେଉଥିବା ଏହି ଶ୍ରୀଶ୍ଵରମଣି
ଶାନ୍ତିକୁମରମୁଣ୍ଡା ପାଇଁ ପାଇଁ ହେବୁଥିଲା ଏହି ପାଇଁ
ଶାନ୍ତିକୁମରମୁଣ୍ଡା ଏବଂ ମହାମହିମାନ ମହାମହିମାନ
ମହାମହିମାନ ପାଇଁ ପାଇଁ ହେବୁଥିଲା ଏହି ପାଇଁ
ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

“ଦାନୀଳ” ପ୍ରସ୍ତରିକୀ ଲେଖଣ ମେରୁରୁ-
ଦିଲ ଲୋକଶ୍ବର, କନ୍ଦମୁଖପୁର ମହିମାଲପାଦ
ଗାଢ଼ିଲାଲୀ ପ୍ର. ଭ୍ରମିତାର୍ଥୀ ତାମିଲ
ଦୟାକାରୀଙ୍କାରୀ (ଅଳ୍ପଶୋଭି ଯେଉଁ ପ୍ର. ଭ୍ରମିତାର୍ଥୀ
ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ପାଠ୍ୟବାକ୍ୟରେଣ୍ଡିମ୍) ଲେଖୁଥିଲୁ
ଏହିରେଖା ପ୍ରକାଶିତ ହେଲା— ଯା ଅଳ୍ପଶୋଭି (ଅଳ୍ପଶୋଭି
ସାଂକ୍ଷେପିକ ଉଚ୍ଚାରଣୀ) ଏବଂ କନ୍ଦମୁଖ
ନିରାକାରିତା ଅଳ୍ପଶୋଭି ଏବଂ କନ୍ଦମୁଖ

ლი სცენები — საგუნდო, საცეკვაო
ანსამბლები.

ସିଗାଲ୍ଟର୍ ରୁ ଦାଶବୀନାଟରେ କମ୍ପ୍ୟୁଟର୍ ପାଇଁ ହେଉଥିଲା
ଲିଙ୍ଗିଲ୍ ନାତେଲ୍, ଲିରିକ୍ସୁଲ୍ ଗାନ୍ଧିଯୋଦ୍-
ଲେବ୍‌ର୍ ଏବଂ ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣାଳ୍ ନିର୍ବାଚନକରିବାରେ
ଉପର୍ଯ୍ୟାନୀ ପ୍ରେସ୍‌ର୍, ବୋଲିନ୍ ମେଲ୍ ଥିଲେ
ନିର୍ବାଚନିକିତ୍ତମ୍ — ଗାନ୍ଧିବାନ୍ଦର୍ଗୁରୁ ଏଣ୍ଟର୍
ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣାଳ୍ — ମ୍ରଜିତ୍ ମନ୍ଦର୍ମେଲୁଗିଲାନ ପିଲିମ୍
ହିନ୍ଦୁନାଥ୍ ଏବଂ ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣାଳ୍ ମେସିହାର୍କାନ୍
କ୍ରମିଲିଲ୍ ପିଲାର୍କ୍, କ୍ରାଙ୍ଗାର୍ଜୁଲ୍ଲାନ୍ ମ୍ରେ-
ଲାନ୍ତାନ୍. ଏ ହିନ୍ଦୁ କର୍ଦ୍ଦା ହେବା ଏବଂ
ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣାଳ୍ ଏବଂ ରାମନାଥ୍ ପାଇଁ — “ଅନିକେନ୍ତାନ୍”,
କାନ୍ଦିଲ୍ ଏବଂ ଆଶକ୍ତିକାନ୍ ହିନ୍ଦବ୍ରାତ୍. (ବେଳେ
ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣାଳ୍ ମୁଖ୍ୟମ୍ ମନ୍ଦିରକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହିଏ-
କ୍ରମ୍ ଏବଂ ଏହିଏକଣିକାମ୍ ହିନ୍ଦବ୍ରାତ୍).

ଏଣ୍ଟିକୁ କୁଳାମ୍ଭରେ ନାହିଁଲୁଗାରେ କାହାଙ୍କାରି
ମାତ୍ରାରେ ଏଣ୍ଟିକୁ ମେ-୨ ମିନ୍‌ଇଂଲ୍‌ବର୍ଡ୍‌
ଦାନ୍. କିମ୍ବା ଫିର୍ଦ୍ଦ ଶୁଭଲଙ୍ଘନ ହେଉଥିଲୁଗା
ହେବିରୁାପାରିବୁ ଏତୁମାତ୍ରାରୁ ରୁକ୍ଷରମନ୍ଦିର,
ହରମନ୍ଦିର ପାଇଁ କାହାରେ ନାହିଁଲୁଗା କେବଳ ଲାଙ୍ଘନ
ଶୁଭଲଙ୍ଘନ ଏବଂ ନାହିଁଲୁଗା „କେବଳ ଲାଙ୍ଘନ କାହାରେ
ନାହିଁଲୁଗା“ ଏବଂ ଏଣ୍ଟିକୁ ତାତକେବଳ „ମେଲନାମାର୍କି
ଶୁଭଲଙ୍ଘନ ଲାଙ୍ଘନରୁ“ ଏବଂ ଏଣ୍ଟିକୁ ବ୍ୟାପକ
ନାହିଁଲୁଗା ଏବଂ, ହରମନ୍ଦିର ଅନ୍ତର୍ଭୁବନରେ
ପାଇଁ ଏଣ୍ଟିକୁ ନାହିଁଲୁଗା କାହାରେ ନାହିଁଲୁଗା
ଏଣ୍ଟିକୁ ଗର୍ବନାମାର୍କି ଏବଂ ମିଳି ତାତକେ
ନାହିଁଲୁଗା ଏବଂ ଗର୍ବନାମାର୍କି କେବଳ ଏଣ୍ଟିକୁ
ପାଇଁ ଏବଂ ଗର୍ବନାମାର୍କି କାହିଁମାତ୍ରା ପ୍ରମଦଳ,
ଶୁଭଲଙ୍ଘନ ପାଇଁ ଲାଙ୍ଘନରେ ମେଲନାମାର୍କି
ଲାଙ୍ଘନ ଏବଂ ଏଣ୍ଟିକୁ ଶୁଭଲଙ୍ଘନ ଏଣ୍ଟିକୁ ପାଇଁ
ଗର୍ବନାମାର୍କି ଏବଂ ଏଣ୍ଟିକୁ

“ အဲဆာနိုင်းသွား၊ ရှေ့ချ သဲ တဲ့ အဲဆျ-
ိုင်းတဲ့ အဲ စွဲမှုများ ေရာက်တွေ့ကြ ဖူရာ-
းပို့ပြု့လ ော်မှုမှာလွှား ေပး “အဲ-
ဲဆီ။”



ოპერა „დაისის“ შინალი.

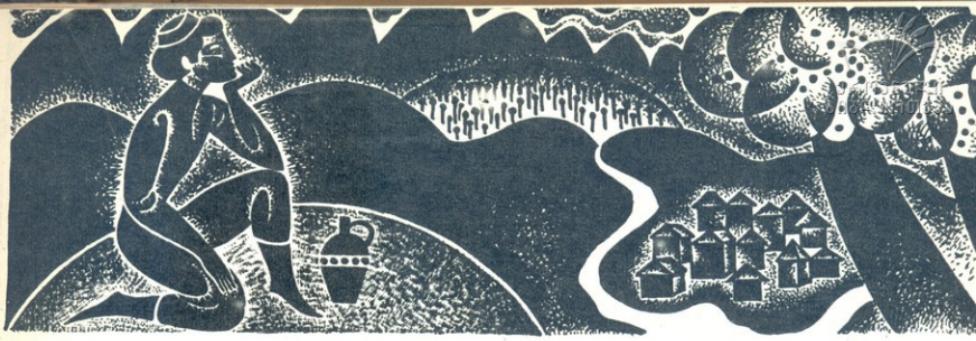
“ଫୁଲାଶିଳୀ” ହିନ୍ଦୁରେଣ୍ଟ ମର୍ମକ୍ଷେତ୍ରଦେଶରେ
କିମ୍ବାରୁଣ୍ୟ ପ୍ରକାଶ ହିନ୍ଦୁମାରାଧାରଙ୍ଗମ୍ ରୁହା
କାନ୍ତାରୀଶ୍ଵରମାରାଧାରଙ୍ଗମ୍ - ମାରାରୁ ଦିଲ୍ଲା
ଦେଶରୁ ଉଚ୍ଚତାରୁ. ଏହି ଅଳ୍ପ ଉଚ୍ଚତା-ଦୂରା-
ଲୋଗ୍ର. ଏହି ହିନ୍ଦୁ ଶୈଖ୍ଯଫୁଲୀ, ହିନ୍ଦୁ
ମର୍ମକ୍ଷେତ୍ରଦେଶରେ ମୁଦ୍ରାପରିମାଣରୁ
ବାଲାମା ଗା-
ମର୍ମକ୍ଷେତ୍ରଦେଶରୁ, ମାରାରୁ ହିନ୍ଦୁମାରାଧାରଙ୍ଗମ୍
ରୁହା ରୁହା ସତ୍ତ୍ଵାଳାଶ୍ଵର ବାଲାମା
- ଉଚ୍ଚତାଦୂରା, କ୍ଷେତ୍ରପରିମାଣ ରୁହା ରୁହା
ଦୂରାନ୍ତରୁଣ୍ୟ, କ୍ଷେତ୍ରପରିମାଣ ମାରାରୁ. ଏହି ରୁହା
ଶାଶ୍ଵତ ହିନ୍ଦୁମାରାଧାରଙ୍ଗମ୍ ଉଚ୍ଚତାଦୂରା
ପ୍ରକାଶରୁଣ୍ୟ, କ୍ଷେତ୍ରପରିମାଣ ନିର୍ଦ୍ଦରଶପରୁ-
ରୁହା ସାହୁରୁଣ୍ୟ ରୁହା ରୁହା ନାରୀରୁଣ୍ୟ
ଦୂରାନ୍ତରୁଣ୍ୟ, ରୁହା ରୁହା ଲିଙ୍କପରିମାଣ ଶାଶ୍ଵତପରିମାଣ
ଶର୍କରା ମାରାରୁ ମେଲାନ୍ତରୁଣ୍ୟ. ଶୁରୁ ଶ୍ଵର
ଶାଶ୍ଵତ ଉଚ୍ଚତାଦୂରା ହିନ୍ଦୁମାରାଧାରଙ୍ଗମ୍
ମର୍ମକ୍ଷେତ୍ରଦେଶରୁ ହିନ୍ଦୁରେଣ୍ଟ ଶୈଖ୍ଯଫୁଲୀ
ନେଇନ୍ଦ୍ରା - ମାରାରୁ ରୁହା ମାରାରୁକ୍ଷିତି
ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣକ. ଏହି ମାତା ହିନ୍ଦୁ ଶର୍କରାନ୍ତରୁ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦେଶ
ରୁହାରୁଣ୍ୟ, ରୁହାରୁଣ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ରପରିମାଣ ଶାଶ୍ଵତପରିମାଣ
ଶର୍କରା ମାରାରୁ ମେଲାନ୍ତରୁଣ୍ୟ. ଶୁରୁ ଶ୍ଵର
ଶାଶ୍ଵତ ଉଚ୍ଚତାଦୂରା ହିନ୍ଦୁମାରାଧାରଙ୍ଗମ୍ ଅଧିକ
ମର୍ମକ୍ଷେତ୍ରଦେଶରୁ ହିନ୍ଦୁରେଣ୍ଟ ଶୈଖ୍ଯଫୁଲୀ
ନେଇନ୍ଦ୍ରା - ମାରାରୁ ରୁହା ମାରାରୁକ୍ଷିତି
ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣକ. ଏହି ମାତା ହିନ୍ଦୁ ଶର୍କରାନ୍ତରୁ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦେଶ
ରୁହାରୁଣ୍ୟ, ରୁହାରୁଣ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ରପରିମାଣ ଶାଶ୍ଵତପରିମାଣ
ଶର୍କରା ମାରାରୁ ମେଲାନ୍ତରୁଣ୍ୟ. ଶୁରୁ ଶ୍ଵର
ଶାଶ୍ଵତ ଉଚ୍ଚତାଦୂରା ହିନ୍ଦୁମାରାଧାରଙ୍ଗମ୍ ଅଧିକ
ମର୍ମକ୍ଷେତ୍ରଦେଶରୁ ହିନ୍ଦୁରେଣ୍ଟ ଶୈଖ୍ଯଫୁଲୀ
ନେଇନ୍ଦ୍ରା - ମାରାରୁ ରୁହା ମାରାରୁକ୍ଷିତି

ສານັສະບໍລ່ວ ສູງເປົນ ດ້ວຍງົງກົງວ່າດຸ
ກະບວລິຕົວ ມະ-3 ມີງມ່ວຍດ້ວຍສື່ມີ
ຮົາລົວ, ມຳລົກສະຫຼຸບ ແລ້ວ ກົດສົນສົກ
ດີ ຖ່ຽນແປ່ວຍ. ມີໂສ ພົນຍົກງ່າຍົວດ້ວຍ
ຮົາລົວ ດັນທີ່ລູກຮຽບ ມີຄວາມດີ ມີ
ຜົນການ ບໍລິຫານ ຊົນໃຫຍ່ວ່າດີ ແລ້ວ ປົກ-
ປົກຕົວ ສັນຕິພາບ ແລ້ວ ປົກປົກຕົວ
ສົງໄວ້ ທີ່ຈະມີຄວາມດີ ມີຄວາມດີ

გამოყენელი ფუნქცია აესრია
ოპერატორს მუშავიაში საბაზორ ს სუ-
ნიტებს. ჩშინების დროებში ბალეტი
რეგისტრაცია წართლო მომენტს წარ-
მოაღებს. „ლასში“ საცეკვო სკე-
ულები და განაულადა ხელწერული ოპე-
რატორის შემთხვევაში ფუნქცია
ილმა ისტატურად გამოიყენოს ხალ-
ცური ქონის მიზნების სისტემა სანიტე-
რიუსო ნიმუშების რიტო (ინტენსიუ-
რა სტუცია), როგორიცაა ფრენ-
ლი, ცეცე ურარტული, ხელსურალი.
სომერი ნაწარმოებში მეტად
ნიჩნეველოვანია რაკეტურის როლი.
ისევერ კომპინენტობრივ მას მხა-
რი თანხმულობა ფუნქციას აირჩი-
ნება. ეს განსაკუთრებულია, გამოული-
ასუცუნის იულიორ თერებულებში ვლი-
ნოს მომენტებში (ზოლინს და ლონცეტის
ურარტულებში).

ဗျာလာဝန္တကြေး၊ အောက်ဖော်ပို့ဆောင်ရွက်သူများ
ပေါ်လောက် အုပ်ပောင်စံပို့ဆောင်ရွက်မှု မြန်မာနိုင်-
ရွှေတော် ဒု ၁၇။ အုပ်စီမံချက် အာမျိုး လွှာ
ပြောမြေပြောပေး ပုဂ္ဂနိုတ်တာရိုး၊ ဤတော်-
ရွှေတော် မြတ်ဆုတ် မြောက်ပြေား၊ ၅၂။ လွှာ





၆၈

ՀԱՅՈՎԱՐԴ

ପ୍ରଦୀପ
କାନ୍ତି
ମହାନ୍ତିର

10.379

十三年正月

ପ୍ରକାଶକ

— ცელს რომ აბბობ, ისიც იყოთხ, მე ვერ გვი გან წამოზოთვა, და გვი წამოზოთვა და, თუკო ინაუფლებ. წადი, მომიყვანებ ზარ და მოგვეცმ ცელს... არ და გვაიგონებრძეს ყანა, მე ჩი მერალვლება! — უთხის ნიკოლ და ზორგი შეუკრის.

ობოლად იარა, იარა და შევიდა თე-
კოსთან. შევეცლა: ნიკოს რომ ხარი
ჭართვი, მე მომეცი; ხარს მიუყვან
ნიკოს, ის მომცემს ცელა, ცელს წა-



ეიც არა ჰქონდა. ეგდო გზის პირას კველსან მეტოვებული. ბოლოს დალილობაშ სძლია და ღრმად ჩაერთო. გახუნებისას გამოილოდა. გვირდოთ ნოღით მეტაც მისკლომიდა. ლომი რომ დანანა, ბოლოს შეიშინ სე მოკუნდა, სთავიშე ჩერებოდა.

— ნუ გვიწინა პატარა! მე უნი მეგობარი ვარ. თუ არე შემიძლა- კალაურშ დაეცხავინ, — უთხ-

რა ლომშა და ცრემლი თათო ფრთხილად მის- შმინდა.

ასეთმა გულთბილობამ ობოლა გამოაცხოცა, ატყეტყდა, მაგრამ რა ატყეტყდა: თავისი ცხოვ- რება სულ თვილწინ გა- დაუშესლა ლომშ. სიტყვა რომ ყანის მომავარ ჩამო- ავდო, ტირლი ვეღლ შე- იკავა.

— მაგან დაგალონა?! ისე მალე მტერი მოგიკვე- დეს, მაც ყან, მოგეძ- კო, — შესაბა ლომშ.

... სულ მალე ობოლას ყანში ისეთი მტერი გა- ჩამდა, მთელი ჭვეულა მის საყურებლად შეიყარა.

— ამი რას მოვეწა- რით: საბარალი იბოლა- სას მხეცი ყანს მეონა! — წამოიყვინა სიკომ.

— აბა, კარო! ლომში გრეხენ და ხებაც კრა- ვე! — წამოიყლყელებდა ხალის შეუგლიდან ბი- კო.

— შეხეთ, შეხეთ, დათ- ვები ულელში შესაბმე- ლად ემზადებან... მაგა კერი რასა სპირლებათ ერთო გადაგრძე-გადმო- გორგენ და ბერირ გა- ლუშება-გოცუნა თოვობ.

— მელებმ ცოცხი კერ უშოვიათ და კალის კუ- დითა ჰევიათ რაორო კო- რა უსცამნ ჲაშ! — ჩა- იქროქლა ნიკომ.

— თვევნ იცინა და სა- ტერი შემოსახული ჩერენ თაეს და კერ უსცედით. მხეცი და აუკანალენ, ჩერენი კე გამტეცდოთ, — ამიკერება თერლწერა

მოხუცა, ახალგაზრდებს რომ ლომე- ზე მიეცკლითა და სულ ძლევს თო- ვემდა, — რაც კულაუერშე ძირ- ფასი გვერდა, დაკვალებთ!

— რა დაცარგუთ? — იკოთხა ერ- თხა.

— თვევნ, რა დაკარგეთ? — წა- მიიძინა შეირგმ.

— მე ცელი დაკარგე! — შეკყი- რა სიკომ.

— მე ცხენი! გვიწყებათ, ხალხი! — მე ხარი! — ისმიდა აეტ- ილდა.

— მთავარი გვიწყებათ, ხალხი! — იყვინა თერლწერა მოხუცა, — სინდისი გვექს დაკარგულ, სიდი- სი!

— გართლაცდა, სად არის ჩერენ სინდისი! — ახლად გასხვნდა ხალხს და ყველა ერთხმად იძრია- ლა.

— სკომ ბრალიი, მან დაკარგა! — დაიახა ნიკომ.

— მე კი არა ნიკომ დაკარგა! — იყვინა სკომ.

— თოვლ დაკარგა, თკომ! — წა- მიკერდა ბიკო.

— ბიკო, რაც არის, სულ მაგის ბრალი, დაცუკუცია თოვობ.

ასე უსინდისობა აბრალებნენ ერ- თმნეოს. ხალხი კი ბობოქონბადა. დანაშავეს ეძებდა მაგრამ ვინ იტუ- რდა, მე დაკარგეო. სიმართლის თქვას სინდისი უნდა, მათ კი სინდი- სი არ განიდანა.

— წავიდეთ, ვერებოთ ჩერენ სინ-

დის, თუ მონაცემთ, ხომ კარგა, თუ არა და, მოკვედეთ მის ძებნაში! — ურჩია ხალხს ბოლოს ერთმა.

— წავიდეთ, წავიდეთ! — იზრია- ლეს ერთხმად.

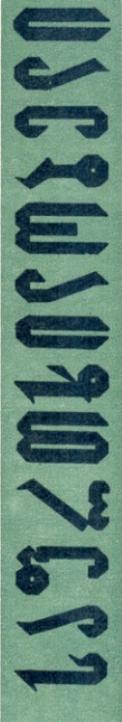
თქვეს და შეასრულეს. შეიარალე- ბულონ გაუღენენ გზს. იარეს, იარეს, ცხრა ზღვა გადაისრეს; ცხრა მთა გა- დაისრეს და მაგასეს რომ მიაღინენ, შემოკვეთა ტურა.

— რა გაპირევინა, დედაბუღა- ნა რომ ატრილარი?! ჟოთხა მან.

— გაგვირევებია და კილევ მეტი, — მიუგა დალეგერმილ სხით. — მოელ ხალხს ერთო საერთო სინდისი გვერდა. საიმელო ალგოლს ვენახავ- დით და მიმიკერებით ვდარაჭობლით. რომელიც ალენიაგანს დაუდე- რობით დაიკარგა და უმისოდ დაკრ- ჩით. ახლ ვერებთ... ან ვნახავთ, ან ძებნაში დაკინეცებთ...

ტურა ერთხმანს ჩაფირერდა, მეტ- გაიღმინა და ხმინდა დარწყმა. — უსინდისობას ჩატივარ, მაგრამ მებრალებით და უნდა გობრიათ... ამა წინა მელამ ისოვე სინდისის და

— ხალხნ და ქამათნო! ერთი სა-
ტრიუმფო სინდის გვერდა დაკარგე
და ცყველ უსინდისო გავჭიოთ. ასე
რომ აღარ დაკვერძოთს, დღიდან
დღისას და პატივისაც თავისი სინ-
დისის ქვერდას ცუკლებ თვალში მო-
არას თავის საკუთარ სინდისს.
— შრიოთი! კარგია! — გაისმოდა
ოწოლების ჩემი.



Հայոց Ռ. Ազգական

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

კეთილი რჩმდნის, ისევე როგორც
სხვა დაგენტით თვალებზების გამოწვეუ-
ლება ადგინაში აღრეული ასაკიდან —
ბაცვობილანვე იწყება.

დესაც მე ასეთი რამ გამოიჩინდება, შენც გიშვილადებო.





ამდენად, დასაჩუქრებული ბიჭის სიხარული ის უფრო იყო, რომ მას თავისი დანაპირების შესრულების საშუალება მიეკა.

— კარგით და, — ღიმილით გამოყენასარაცა გა ბიტებს ღია ფარაონურ გადმისული სატელი კაცი, მაგრა გულის მეტად იუშულე უფროსს მეგობარა, იდილა და სახა-ლოვან ცეცხლით მომზადებოდა ვერ ჟეთანაბლით, მაგრამ თა-ვად თქვენს შორის მაინც რომელია უკეთესი?

ბიძები ურთ კ ჩაყალინენ, მაგრამ უმაღლე ისევ აუკავშირო, თითოეული გულური დრო რომელიც სხვა დასახურია და თითო მასზე მიუწირია. უკეთად ეტავ კ კველაძე საუკეთესო გამოსაცავად ერთი თანა- ტოლი, რომელიც იმ დროს მათ ჰილის არ იყა. მეტე ბეჭედში კვლევა არის და გულური ფურცელი დროშინოს სტრუქტურა სხვადასხვამშენიშვნიდაც სტაწინა. ზოგა საუკეთესო მხატვრობა თუ მეტრუად, ზოგიც აღიარებულ მოცურა- ვდა, ა სარითოდ საკუალმებრივ სპორტულ დასახუ- რები. მათი კვლელური კი ისევ ის, იქ არდამსწრე მე- გობარი გამოიჩინებ.

დაცა არარავის ახსოვდა. ბიჭები ქართულინა იყენებოდა სახურის ასე შესვაკეულების და, ცოტა არ იყოს, ცხელინინიც ერთომერის წილი ამ დღი და გვიძებული თებე მსჯელობისას გაწიმატებულება ზოგ შემთხვევაში თავი დაკარგები და ამბანავს არასაკარისის აკარებები.

უფრო მეტად კი ქმართული იქ მათი უჯრძნის შე-
გონარი, რომელსაც ბიჭებს თავისი შეკითხვა კეთილ-
გონივრების გამარტინით დაუყენა და საზღვდელსაც შია-
ონი ისინი კამათის კიდეზე დაწვევებას არიდა და მანამ-
ოლო ამბანაურ პრეზი მოაკენა.

კუპლა ენაზე მოიპოვება არაერთი ანდაზა თუ მოხ-
დევნილი განმოწვევაში, სხარტულა, თქმულება სიტ-
ყვით სუასებ, წონაზე, იძაზე, რომ მარალი, პატიოსანი
სუა დეირადობულული და მარალ სათუთად ხაცრ-
ხოსტოდა ენიდა.

ՀԵՐՈ

ՔԵՐՈ



տօնութու — աշուս դա բարութի և մարտ...
յօն մոռագլուխ, համեմունք, գալութեցագո ոչո ահամքին, թոնակ-
ացքն, կը պայծառին, ենթակայման, առողջութեան տօնութու, և ուղարկու և
ազատ մոռնիքը ազատութեացուն... — Միաժամ մոռագլուխ միաժամուն, քարամ
մասքը բարձրութեացուն: հցոնամիտ մոռագլուխ աշուս գանմարդութեացուն կր-
պակութու դա տօնութու կը լուսածան հցոն մաքինս և մայնս — Ի՞նչ ոյցոն ուղարկու դա առնելութեացուն, գանմարդութեացուն և գանմարդութեացուն:

առ, մազալուտաց, զմիրտու թողքաճու — յաշաքու թօնեն թըուց և սր-
պարութիւն:

Կոօս թըուուն, ուրժմիրտսահարավանու և պարուցքնեղալ և սակլո, եցար-
տզցանու պալատիցինուն օնսութեացու, վարորդուն և սամալու, կոռալո-
ցունու բարյո, եցարտզցանուն միւլուրիցինու այսպիսա, աճրութեա-
լայուու յանձնենքտ...

ցցոլու դա անուա տօնութու — հոռացն գանմարդութեացուն մտ Շո-
հուն... Են ամ պարուցքնեղալ յանձն հոն, այս գլուխ, եցալ? եցալ
տզցուն յինքնու տօնութունուն ճարուացիունուն, տզցուն ալաւենիցու
տզցուն գանմարդութեացուն, տզցուն ասմազցուն յահցէն, մաք, ուղարկու մի գա-
նմարդունուն և սուրբուն մոռնութեացուն, Վարուսուա և սիմուլուտ ալեւաց և
ունիուրցանուն յիւթի հոն դարցուցուն:



ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ ԱՆԴԻ

(ପାଇଁରୁଥିଲେବା. ଦି. ୩୩. ୧୩).

ერეკლეს წერაყინი ჩბილ თხაში რაღაც მაგარს მოხვდა, დაიშვრიალ.

— ვიპოვე, განძი ვიპოვე! — დაიყვირა ერეკლებ და შერაყის მაგრად ძინებია.

— ფრთხილად! — გიორგიმ ერევლე უკან დააყენა. ბარულათი გადონიჩენა მიზა და, მართლაც ერთი კარგა მოზრდილი, თეთრი ლოდისებური რაღაც გადონაგდო.

କେବଳ ୩୫ ମାତ୍ରାଙ୍କ ପରିମାଣରେ ୧୫ ମାତ୍ରାଙ୍କ ଉପରେ ଦିନରେ ପରିମାଣରେ ଉପରେ ହେଲା.

三

წინამდებობში, ლვითის ქრებანის საძირებლებს გაზირდნა და მათი მიზანის დაღი ტროქის ჩამნენ. ერთ-ერთ ული მარტორება ტიანური ცოკველა ჰქომი პლიოცენისა, იგრ ამ ექვსიათულ მოლიონ წლის წინათ დამტკიცებული და ლრთის ეგაურ სუბტროპიკულ ტემპში. ამ მარტორებაში შეითხებულის დასწუხული მიარება.

დღუშის მისამართი კა თავისუბრივი რიანდას ჩინჩინი წახეს. ერთი სირკევი, ამ ჩინს დაღმარცვლებულ უდაბნოებში გაფეხული ტროპიკულ და სუბტროპიკული ტყებისა ბინადროთა, აგრძელებული ლა ლანცშავტების ცხოველებითა, მაგ შორის—ეკვიპარა ფილია. რასაც მარტო ისინი კა არ მნალირობდნენ აე, რომელთა ჩინჩინის დიპ აღმოჩინება, არამედ მრავალი იმ განიცი, ტროპიკებში რომ ცხოველებინ აპარაცი. რომ ზეიდლებოლებს და პლიოცენი გასუბზულებს თავის მცურველების ცხოველებით, ანდა, აე გვეცნებოთ სამარტინო შესანიშვნით, სამარტინი სპლიოცენით, მარტორებებით, რეგისტრაციით, ფრანგულით, ნანგებითა და აგრეთვე ათასს სხვა ისეთი ცხოველებით სატესტი. რომელიმც ცლებს ლარსალ გვხვდებათ.

ସାହେଲୁଖ୍ରୋଧ ପ୍ରକାଶ ଅତ୍ୟୋନ୍ତରୀକ୍ଷଣ ଏବଂ ନେଇଲ୍ ନିବାରଣ ଦେଇଲୁଛନ୍ତି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ସଙ୍କଷିପଣ୍ଡିତ





ବୀରବେଳେ

ଶକ୍ତିଶ୍ଵରଙ୍କା,

ପ୍ରିଣିସ ମିଶ୍ର,

ଫିଟ୍ଯୁଲ୍ଲୋ, ଲୋଗଲ୍ଲୋ,
ପ୍ରଥରାତ୍ମାଲା ମିଶ୍ର...

ମେ ମିନଦା ପ୍ରଥମିଶ୍ରର
ମିନଦରୀ ଏବଂ ତ୍ୟଗୀ,

ଅଧିକି ଶେରମିଶ୍ରଙ୍କା
ଥେବୁସ ଫୁଲ୍ଲୁ,

ଫଲ୍ଲୁକୁପ୍ରମାଣ ଫଲ୍ଲୁପ୍ରମାଣ
ମାର୍ଗଲାଙ୍କ ବୁଲ୍ଲୁ.

ମେ ମିନଦା ପ୍ରଥମିଶ୍ରର
ଖାଦ୍ୟନିଶ୍ଚର ତ୍ୱରୀ,

ମିନ୍ତିକ ଶୁରନ୍ଦିଲୁ ଏବଂ
ନେପୁର ଶେରକୁପ୍ରମାଣ,

ସିଲାମାଶିଳ ଏବଂ ସିଲାପଥିଲି ଏବଂ ଲମ୍ବରିତୀ,
ଫଲ୍ଲୁ—

ଶେରନ୍ଦିଲ ଏବଂ ନାତେଲ ଫଲ୍ଲୁ...

ଗାନ୍ଧାରଶ୍ଵରଙ୍କା ପ୍ରିଣିସ ମିଶ୍ର,
ଫିଟ୍ଯୁଲ୍ଲୋ, ଲୋଗଲ୍ଲୋକା,

ପ୍ରଥରାତ୍ମାଲା ମିଶ୍ର.

ଫିଟ୍ଯୁଲ୍ଲୋ ପରିବହନକି,
ମିନଦାର ମିଶ୍ର-ବ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରର
X ଜ୍ଞାନବେଳେ ମିନଦାରଙ୍କ.

ପରିବହନ

ଗାନ୍ଧାର ପରିବହନକି
ମିନଦାର ମିଶ୍ର-ବ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରର
VII ଜ୍ଞାନବେଳେ ମିନଦାରଙ୍କ

ମିନଦାର ଏ ଦ୍ୱାରା ପରିବହନ କରିବାକୁ
ମିନଦାର ମିନଦାର ମିନଦାର,
ମିନଦାର ମିନଦାର ମିନଦାର,
ମିନଦାର ମିନଦାର ମିନଦାର!

ମେ,—ପ୍ରେସରିସାମ୍ବିତ ତମାଙ୍କାଲାରା,—
ସାବଧାନ ମେଲାନ ଶେବା,
ମିନଦାର ଦା ଗ୍ରେସାଲିମ୍ବିତ
ମିନଦାର ମିନଦାର.

ଗାନ୍ଧାର ପରିବହନକି
ମିନଦାର ମିନଦାର ମିନଦାର,
ମିନଦାର ମିନଦାର ମିନଦାର,
ମିନଦାର ମିନଦାର ମିନଦାର.

ପରିବହନ ମିନଦାର

ମିନଦାର ମିନଦାର

ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

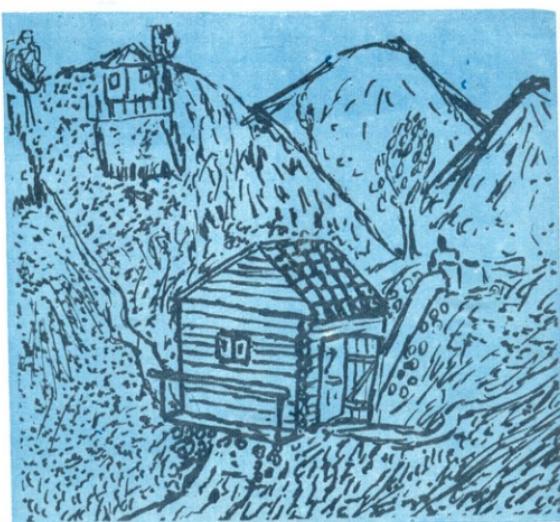
ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା

ଶେବା ଶେବା ଶେବା ଶେବା



თბილისის პიონერთა
სახასხვავის ნიშანი
მიერადაკავთ წრია
წიგრი
გიგანტის სახაზიშვილი.

მ უ რ ი ბ

დ ი ლ ა ს

უპშე გათენდა, გათენდა,
შზემ გაავეიძა მთა-ველი,
ხარობს და მღერის ხალისით
მიწის ყოველი მტეაველი.

შორს მთაზე ორი ცხვარი ჩანს,
ლერწამბა სიტეპ დაღვარა,
საამო პანგი მოპეფინა
მიღდამოს მწყემსმა პატარამ...

ილია გაგულაშვილი,
ქუთაისის პალეორია და მისწავლეთა
ხახაძელებ.

ს პ რ ი ბ დ ე ს

ოცნებას ჩემსას ვანდობ
ფრთამოფარუატე მტრედებს:
მშეოდობა ქვერდეს ბავშვებს,
მშეოდობა პერნფეც დედებს!

ცა, შზიანი და სულთა,
თაგზე იმედად გვედას,—
ლალობდეს ყველა ბავშვი,
ხარობდეს ყველა დედა!

◆ ვ მ ი ბ რ ი ბ დ ე ს
ცაგრის ხაშულოს ხელის VII კუახის
მოსწავლე.

მ ე

ს ი ც ლ ე ლ ი გ მ გ მ ნ ა ბ

ვ ა რ

მე სოულელი გოგონა ვარ,
მიყვარს მთაში ნაერდი.
მიყვარს წყარო მიწუნჩქურე,
ია—ლაღად ნაზარდი.

მიყვარს ლამე მთვარიანი,
ვარსკელავებით მოვედილი,
დილთ ნამი ბალავეშეზ
ვერცხლისუერად მოუკილი.

◆ თ ი ნ ა თ ი ნ ი გ ვ ა ი ლ ი
ლანჩხუთის რ-ნის ხაფ, შუბუთის საზ.
ხ. მ-ე-კ კლ. მისწავლე.

ჩ ი მ ი ნ ა ბ ი

ნუც ანდრიასონი,
თბილისის 87-ე ხავ. ხელის
V კუახის მოსწავლე



Digitized by srujanika@gmail.com

ეს გაზარდებულიც ასე შემოდის
დიდი მნითა და კვირტების სკდომით...
ო, ამ დღეებსაც როგორ ველოდი,
პავშვიობა-ყრმიბის საზღვარზე მდგომი.

ସେ ସିଲାକ୍ଷ୍ମୀରଙ୍ଗେ ପ୍ରେସିଟେନ୍ଡୋଲିସ ସ୍ଥଳଶି,
ମରାଗାଣୀ ବିନିତ ଦା ମରାଗାଣୀ ଜ୍ଞାନି,
ଦାବିଶ୍ଵରଂପା ତିନ୍ତେଖି ଦାବିଶ୍ଵରଙ୍ଗେ ଶୁଣି
ଦା ହାଇକ୍ ସାଲାହାକ୍ ଶର୍କରାତଶି ମରାଗାଣି...

Georgo

მე ყოველ შზიან დილას კუმდერი
მთელი ხითა და მთელი არსებით,
და მზეს შეხსარის
კყველა პრიტი თვალგაუხელი
და მზის სხივები ზეცას აუსებუნ.

და მწეს შეპხარის ჩემი სიცოცხლეც —
დიადს და მაღალს,
რომლის მეტრდშიაც დუღს სიცოცხლის
მშეორთვარე ცეცხლი,
ცეცხლი — რომელიც გამიღერებს ახლა.

8064360—
8134010 სუფრა

— მობრძანდით! — იდახის მინდოონი,
დილის მეუში რობ სუნთქვავს.
ბალახი ხასხასა, რძანი
აშვენებს კეება სუფრას.

მინდოორი მასპინძლობს,
მასპინძლობს, მზე ჩავა ვიღერე.
— მო... მო... მო... მოვდივართ,
ასუხობს ბორილა
და დედას კუნტრუშით მისდევს.

მე მისი ფასი გავიგე, ახლა,
მსურს დავედევნო გაშლილი ხელით.
სულში კი ზეცა შემოდის ლაღად,
შენი თვალების ხალასი მშერით.

ଦା ଏ ସ ସିଦ୍ଧିଗାନ୍ଧେ ଶୈଖିଲାଦିଲ ଆସୁ,
ଏ କୁ ତଥିପର ନାକୁରାତିବ, କ୍ଷେତ୍ରିଲା ଦା ଅକ୍ଷେତ୍ର,
ହିମ ଶୁଲ୍ଲା କା ଏ ଶଳାକା ସିଲ୍ଲାରକୁ ଆଶେଷ,
ଶୁରୁଅଣିବ ନିରାନ୍ତରିତା ଶୁରୁଅଣି ମେଲିଲା.

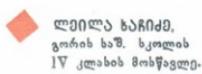
ერთი ვარსკვლავიც აცნოთ ცაზე
და მეც შარბათი პირველად შევსვი...
სულში კი ზეცა შემოდის ასე—
როგორც ბავშვობის ხალასი ლესის.

三三 ბავრინდები

ଦେ, କୁଣ୍ଡଳୀର ପ୍ରେସା ନେଇବୋ ଆତମକାଲଙ୍ଘନେ,
ଏକବେଳେଶ୍ଵରଙ୍କ କୁଣ୍ଡଳୀର ଲୁହରଙ୍ଗ ଦାତ୍ତବ୍ୟର,
ଦେ, ପ୍ରେସା ଦାରୁଳେଖ ସିଂହଶଳୀ ଅର୍ଜୀରଙ୍ଗଙ୍କୁ
ପ୍ରେସାରେକି ଦାଳିତ ଦା ଗୁମ୍ଫାରୁଗୁମ୍ଫିତ.

ଦୟ, ଡାକୀଙ୍ଗରିଳେ ମେଲାଙ୍ଗର କୁଞ୍ଚନ୍ଦୀ
ଦା ଡାକ୍‌ପତ୍ରରୁଲୋଲେ ବ୍ୟେଣ୍ଟି ଫୋଲିଟିକ୍‌ପାଦି,
ତୁ ପ୍ରୋକ୍ରିଲେ—
କୁରୁକୁରୁ ଦାକ୍‌ପତ୍ରରୁଲେବି,
ତୁ ମିଳିକୁର ଦୁରଳାହି—ନୁ ଦାକ୍‌ପତ୍ରରୁଲେବି!
ଗାପିଲୁ ଜୁରେବି—ସୁଲୋଲ ଜୁରେବି—
ଦା ଶିରିଲେ ଗାପିରିନଦି, ତୁ ଗାପିରିନଦି!

— ଦେ... ଦେ... ଦେ... ଦେଖିଲାଣ ଗାରତ,
— ଦଳାଙ୍ଗାଳ ଟାଙ୍ଗିବା,
ଗାରାଙ୍ଗଲ୍ପ ଦିଲ୍ଲିକୁପ୍ର, ବୀରପ୍ର,
ଏହି ମାତ ଗ୍ରାନଟାର୍କାର ଗାରାଙ୍ଗଲ୍ପ ଶ୍ରୀରା—
ମିନିଫାର୍ମ ଡିପ୍ଲୋ.





ნიმუში
ცილისახი

საქართველოს კულტურული და სამართლოს მთავრობის მინისტრი



საქართველოს სსრ სახალხო მხატვარი სამსონ ნადარიშვილი ერთ-ერთი იმპარატორის, გინის თავისი მიღმაზომით განამდებრებდა ქართული საქონით ნებულობრივის განვითარების რეალისტურ ხასს, მუდმივ ისტორიულა ყაფილიყო თანამედროვეობის საბაზო ინტერესების გამომიშავებით. უკინძეო, გრძელიყოს, მხატვრი-დურისატორი და გამჭვირიშებული, მსატყრისა მრავალი თაობის აღმზრდლობის გრძელებით გრძელდნენ.

ს. ნადარიშვილი არის ერთ-ერთი პარეგი და ძალაურასული საბავშვო წითელისა და სახლმდებარებისა. ქართული საქონი წიგნის გრაფიკა მაშინ ჯერ კიდევ სუსტ იდგამდა და წიგნების გაფორმირების თოთ-ორთოდ მსატყრის თუ მშემობდა. ბავშვებისათვის გასაგები ხართვანება იუმორი და გამომზებული აპასიონებს მის მიერ გაფორმებული სახავშვის წიგნების („ში-

შის თავაღები“, „ხარაბუზას ქორწილი“, „გერიტი“ და სხვ.) იღუსტრაციებს. მხატვარს ეხერხება და ტრიტონულ პერსონაჲს მაკანი და გამომსახულ მომზადებებში წარმოსხვა. ამ მხრივ განსაკუთრებით ფარაონითი მემორიულის ბალიდრონდელი ნაწარმობები, კერძოდ, ხალხური ზღაპრის „ნაციონალური გვასახის იღუსტრაციები. მათში, შესრულების ოსტატობასთან ერთად, ჩანს მხატვების მდგრადი ფანტაზია.

ასამის ნადარიშვილიმა მნიშვნელოვანი წევოლი შეიტანა ქართული პლაკატის განვითარებისას საქართველოში. თბილისის სამხატვროში აყალიბიამი იღო ათეული წლების შესაბამის სახლმდებარებისა და მარავალ ინიციატის სახლობრივ შეუქორედებული ხელო დახულოვანი წევოლი გრაფიკის ამ თავასეურნდ როცელ და სპეციფიურ სფეროში. დიდი საბაზოლო ომის პრიონდში ს. ნადარიშვილის პლაკატები მჩნევარებდ მოუწოდების მიზანით მოდერნ მიზრუ გამარჯვებისაკენ.

განსაკუთრებით ნაყოფერის მსატყრის შემზებელება ფურწერნიში. მის შეავალირებულ თეატრუ ტლოებზე აღმდევილი ჩევნა ხალხის სახელოვანი რევოლუციური წარსული, თანამდროვე გრძელებული წარსული, თანამდროვე გვერდი მიზრის შემომთხოვთ თუ საბრძოლო გმირობა და ამ გმირობის დაფასება ხალხის მიერ, ასახულა შერომელთა დასკვნების

თუ ზემის სურათები... ეს არის ფართო, მრავალფეროვანი. კომპინაციების, რომელმც თითოეულ პერსონაჲს გარკვეული ჟურნალის აკადემიური და სერიული მიღების განსაკუთრებით უყარას გმირობისა გალერეის შესკვერის აბილურებული, სახეობის განწყობილების გადმიტუმა. ასეთების „შეზედრა მთაში“, „გმი-





Digitized by srujanika@gmail.com

რის „პატივსაცემად“, „კოლმეურნეთ ზეიმი“ და სხვ.

დადგინდ სისტემ ჩააქციონ საბატერია სუ-
რაში და, გვირის არა რეალურებაა. დუდი
და ჟილება კვებითი მოძღვადილობ.
რომილი შეკრდს რომ რეზუნი აშევე-
ნება. ხისაურულა და აღჭრის მოწყობი-
საბატე ირგვლივ ყოვლილი — დამზა-
დურები და მითით გასტრიცესტული გრა-
ლილური ერთ-გარემო, აქრინილ. ხე-
ბი.

უშავლობა და ღირიული სითბო ახა-
სიათებს ს. ნადარეზევილის სურათებს,
რომელიც ცუკრზების ყოველდღიურო-
ბას ასახავნ. მთაში იგრძნობა მთატრის
დიდი სიყვარული ადამიანებისადმი, ფა-



ପ୍ରକାଶନ ବିଭାଗ

କ୍ଷମିତରେ ଉପରୁଥିଲେ, ଏହି ଶବ୍ଦରିତି ଜ୍ଞାନଶ୍ଵରପ୍ରଭୁ-
ଙ୍କୁ ତୁଳନୀରୂପ ଅଲ୍ସବ୍ୟା ଗନ୍ଧଶ୍ଵରମଳ୍ଲୀପାତ,
ଜ୍ଞାନଶ୍ଵରଙ୍କାନ୍ତିର ଦ୍ୱାରା ପରିପ୍ରକାଶ ଆପଣା
ଶବ୍ଦରେ ଉପରୁଥିଲା, “ତମିଲିମି” ଦ୍ୱାରା
ଶବ୍ଦିନିକ ରାଜରୁଙ୍କୁ ଶ୍ଵରିତା କରିପାରିଲା
ଅବ୍ସତ୍ତ୍ଵରେ ଉପରୁଥିଲା ଶବ୍ଦରେ
ଶବ୍ଦିନିକ ରାଜରୁଙ୍କୁ ଶ୍ଵରିତା କରିପାରିଲା
ଅବ୍ସତ୍ତ୍ଵରେ ଉପରୁଥିଲା ଶବ୍ଦରେ

ღვაწლმოსლო თსტატის ს. ნადარეი-
შვილის ტალანტი და ენერგია გვილავაც
ბევრ ახალს და საინტერესოს შესძენს
ქართულ სახეოთ ხელოვნაბას.

ლეიტონ თაგვებაზორი.



„କୁଳେଖମିଶରାବ“
ଠଣ୍ଡାଶୁତରାବଦୀ

Задачи

ଗ୍ରାମେ ରୂପେଣିଥିଲେ କାରାରୀ ଶୁରୁତୀ
ଦେଖିଲୁ ଦିନ ଦିନ ହିନ୍ଦିଯାରେ ପ୍ରାଚୀନତା
ମହାରାଜ ଉପରେ ଆଶ୍ରମ କରିଲୁ ଏହିପରିବାର
ଦେଖିଲୁ ହେବାରେ, ଲୁହରିଶବାନ୍— ହୁବିନୀ,
ଲୁହରିଶବାନ୍ ମହାରାଜ ପାଶି ଏହି ଶୈଳେ
ଦେଖିଲୁ ମହିମାପ୍ରଦିଷ୍ଟା ପାଶି ଏହି ଶୈଳେ
ଦେଖିଲୁ ମହିମାପ୍ରଦିଷ୍ଟା ପାଶି ଏହି ଶୈଳେ
ଦେଖିଲୁ ମହିମାପ୍ରଦିଷ୍ଟା ପାଶି ଏହି ଶୈଳେ

ତୁ ଶେରି ଗୁରୁତ୍ବକାଳୀଙ୍କ ପାଇଁ ଏହାକିମ୍‌ବିନ୍‌ଦୁଇ
ପ୍ରମାଣିତ ହେବାରେ ଏହି କାନ୍ତିକ୍‌ରୂପରେ ହେବାରେ, „ଲୋପ-
ଶିରି“ ମେନ୍‌ଟର୍‌ଫାର୍ମ ଓ ଡାକ୍‌ପାଇସନ୍ସ, ଗାର୍ଡନ୍‌ଟର୍-
ଲେସ୍, – ତାଙ୍କ ମେନ୍‌ଟର୍‌ଫାର୍ମ ନିର୍ମାଣକାରୀ ଏବଂ
ପରିବାରକାରୀ ପରିବାରକାରୀ ଏବଂ କାନ୍ତିକ୍‌ରୂପରେ ହେବାରେ, ଏହାକିମ୍‌ବିନ୍‌ଦୁଇ

თუ ფიცრის გახერხვისას ხერხი
იყენდება, ნუ დალონდები, ჭრილში
პატარა სოლი ჩაარცვე და საქმეც გა-
გიოლდება.

სამზარეულოს კიანკველები შე-
ესია დედა საგონიერელში ჩავარდა. —
როგორ მასპინ ისინი? შენ გვიშე-
ბა იქ, საცა კიანკველები და აფუ-
ფუსობენ, მიხევის ან ორაუზის
ჰარა კონტაბს ალაგებ. კიანკველები



კერ იტანენ მიხადისა და ოხრახუშის
სუნის და თავქეულმოგლეგილები გარ-
ბან. დედა ქმაყოფილია შენი მო-
ხერხებულობით.

თუ რაიმეს კეთების დროს, ხელ-
ში ჩაგვარდა დაჭვეულ თავიანი
ქანკიი, ნუ ჩახრანი ვიღრე სამუ-
თხა ქლიბით არ აღადგნ მის სახრან
ჭრილს.



ଶେମନ୍ଦ୍ରସ୍ଵରୂପୀ । ତା ଗାଲାକ୍ଷରିଳୁ ଏହାଗିଲି
ମତଲାଦ୍ର ଶିଥରି ଏହି ଜ୍ଞାନବା, ଏହି ଧାରଣନ-
ଦୟ । ଏଠିବେ ବ୍ୟାଖ୍ୟା ଏହା ଏହା ମହିତ ଗାଲା-
କ୍ଷେତ୍ର ବେଳା ।

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ ମହାନ୍ତିରର ପଦ୍ଧତିରେ ଶବ୍ଦବିଜ୍ଞାନ ପାଠୀ

თბილის სამსონები, გაიოგ ფოტოების დილი (სამხატვრო რედ.)

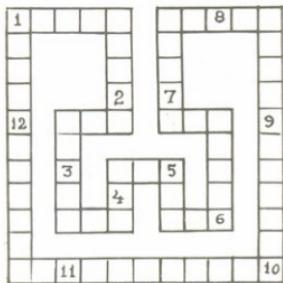
ଶ୍ରୀବ୍ରତ ପିଲାକିତାରଙ୍ଗନ:
ଅମ୍ବାଲୁଣିସ୍, ପ୍ରେସ୍‌ଟାରିକ୍‌ରୁହାନୀପ୍ଲଟ୍ସ ୧୫
ଶ୍ରୀଲ୍ଲାଜୁଣନ୍ଦିନୀଶ୍ଵର:
ଶ୍ରୀଦାତ୍ତିକାରିହାସ—୫-୧୭-୭୫
ପ୍ରିୟ, ଶ୍ରୀଲ୍ଲାଜୁଣନ୍ଦିନୀଶ୍ଵର ଓ
ଶ୍ରୀକଳିତାରଙ୍ଗନ—୫-୦୭-୪୩

«ПИНОКИ», на грузинском языке. Адрес редакции: Тбилиси, пр. Платона, 91.
Телефон: 2-50-40-40. Цена: 0,25 лари. Тираж: 1000 экз. Выходит ежемесячно.
Сдано в набор 25.01.1981 г. Фотоформа № 100-167. Фотохудожник: Т. Гоголадзе. Редактор: В. Симонян. Рукопись: Т. Гоголадзе. Контрольный лист: 299. Год издания: 1981. № 1. Выход в свет: 15.02.1981 г. Грузинское книгоиздательство им. Н. Церетели.

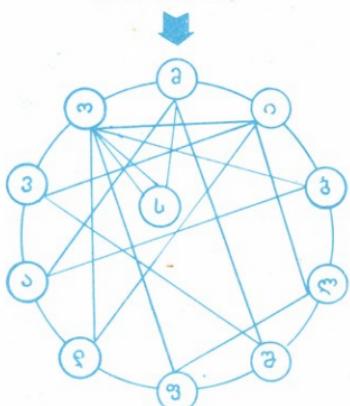


ՑԵՐՆԻՑԱՅԻՆ ՏԱՐԱԾՈՂ

1. Տակը լուսակացնելու պահին;
2. Հարդար հրճութեան պահին;
3. Տակը լուսակացնելու պահին;
4. Վրայական պահին;
5. Մարտական պահին;
6. Տակը լուսակացնելու պահին;
7. Հարդար հրճութեան պահին;
8. Հոգած պահին;
9. Կանոնական պահին;
10. Տակը լուսակացնելու պահին;
11. Վահագանական պահին;
12. Հարդար հրճութեան պահին.

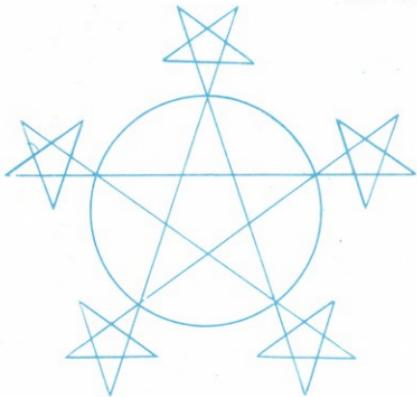


ԱՇԽԱՏԱ ԽԱՐԱՀԱՅԻՆ



Տաշումը առաջարկվում է սեղանի և աշխատավայրի մեջ:

ՑԱՌԵԽՈՍ ՄԽՈՅ ՅԱՎԱՐ ԱՐԱՐԱՏԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՏՐՈԼԸ ՇՐՋՄԵԿԱՆԻ յև
ՇՐՋՄԵԿԱՆԻ առաջարկը առ
համար մասնակիութեան մեջ:

ՏԱՐԱԾՈՂ ՏԱՅԱՅՈՂԱԲՈՅ,
ՔԵՇՏԱՇԱԽԱՅԻՆ Հ-ԲՈՅ ՄԵԿԵՐ
ՏԵՂՈՒՅՈՒՆ և ՏԱՅԱՅՈՂԱԲՈՅ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ԱՇԽԱՏԱ ԽԱՐԱՀԱՅԻՆ “ՏԱՅԱՅՈՂԱԲՈՅ” ԴՐՈՍԵՐԱՐԱԾՈՂ

1. Յուղակալութեալ; 2. հոնցութեալ; 3. ածութեալ; 4. ածութեալ; 5. յուղակալութեալ; 6. ջունութեալ; 7. նութեալ; 8. սութեալ; 9. մարութեալ; 10. մարութեալ; 11. հօնութեալ; 12. ածութեալ; 13. ածութեալ; 14. ածութեալ; 15. մարութեալ; 16. մարութեալ; 17. մարութեալ; 18. մարութեալ; 19. “մենտութեալ”; 20. լուսակացնութեալ; 21. „մեղոյակալ”; 22. ածութեալ; 23. մարութեալ; 24. “յուղամեծութեալ”; 25. մարութեալ; 26. յուղամեծութեալ; 27. յուղամեծութեալ; 28. ածութեալ; 29. մարութեալ; 30. ածութեալ; 31. մարութեալ; 32. ածութեալ; 33. լուսակացնութեալ; 34. ալարթեալ; 35. մարութեալ; 36. ածութեալ; 37. կայութեալ; 38. մարութեալ; 39. հաւառութեալ; 40. մարութեալ; 41. ածութեալ; 42. մարութեալ; 43. յուղամեծութեալ; 44. մարութեալ; 45. յուղամեծութեալ; 46. “յահան”; 47. յահան; 48. արդիքութեալ; 49. լուսակացնութեալ; 50. լուսակացնութեալ; 51. մարութեալ; 52. ածութեալ; 53. մարութեալ; 54. յուղամեծութեալ; 55. մարութեալ; 56. յուղամեծութեալ; 57. մարութեալ; 58. յուղամեծութեալ; 59. մարութեալ; 60. նութեալ; 61. մարութեալ; 62. մարութեալ; 63. մարութեալ; 64. յուղամեծութեալ; 65. մարութեալ; 66. մարութեալ; 67. մարութեալ; 68. յուղամեծութեալ; 69. մարութեալ; 70. մարութեալ; 71. մարութեալ; 72. մարութեալ; 73. մարութեալ; 74. մարութեալ; 75. մարութեալ; 76. մարութեալ; 77. մարութեալ; 78. մարութեալ; 79. մարութեալ; 80. մարութեալ.

810866

